

Procurez-vous chaque jour la nouvelle section **SPORT** du **SOLEIL**

dépôts garantis 30 jours **8 1/4%**
FIDUCIE PRÊT ET REVENU
 692-1221 / 626-1221 / 659-1814

LA TRAGÉDIE D'AIR INDIA: 329 MORTS

131 CADAVRES REPÊCHÉS

◆ (D'après PC, CP et AFP) — Jusqu'à maintenant, 131 cadavres ont été repêchés à la suite de la tragédie qui a coûté la vie aux 329 passagers et membres d'équipage du vol 182 d'Air India, à destination de Bombay.

Le Boeing 747, en provenance de Toronto, s'est abîmé en mer dimanche à 160 km des côtes irlandaises. Hier, les autorités responsables ont progressivement abandonné la recherche des cadavres pour se concentrer sur la découverte des boîtes noires.

Ottawa, a affirmé hier un porte-parole du ministère canadien des Affaires extérieures Sean Brady, est arrivé à la conclusion qu'il s'agit d'un acte terroriste. Le porte-parole a souligné que la revendication de la destruction de l'avion par une Fédération des étudiants sikhs et d'autres informations avaient amené le gouvernement fédéral à retenir la thèse de l'attentat.

Par ailleurs, une radio maritime espagnole a capté un message radio du capitaine d'un navire panaméen affirmant, à son affrètement à Londres, qu'il avait vu la queue de l'avion exploser et l'avion tomber à la mer. Son ba-



Les corps des victimes repêchés de la mer ont été déposés côte à côte dans une salle de l'hôpital régional de Cork.

teau, a-t-il dit, se trouvait non loin du point d'impact du Boeing.

De plus les autorités canadiennes, a poursuivi M. Brady, n'excluent pas l'éventualité d'un lien entre la catastrophe d'Air India et l'explosion d'un conteneur à bagages, également dimanche, à l'aéroport de Tokyo-Narita, qui a fait deux morts et quatre blessés.

Selon les enquêteurs japonais, une bombe à retardement avait été placée dans une valise embarquée dans un avion de la compagnie canadienne CP Air venant de Vancouver. Elle a explosé 28 minutes après l'atterrissage de l'appareil.

À ce sujet, les enquêteurs soulignent que le Boeing d'Air India était en retard de deux heures sur son horaire normal, à la suite de contrôles importants à l'aéroport de Toronto. La presse britannique a souligné à ce propos que la bombe était sans doute réglée pour exploser après l'atterrissage.

En Inde, bien que le gouvernement de M. Gandhi — lui-même un ancien pilote de ligne — n'ait fait aucun commentaire

● TOUT SUR CE DÉSASTRE AÉRIEN Pages A-3 et A-4

Lire A-2, CADAVRES

SPORT



NEALE À LA BARRE DES RED WINGS

Page 7

MÉTÉO



Il y a 30% de chance qu'il pleuve aujourd'hui. Plutôt frais avec 18 degrés. Demain: beau semble-t-il.

Détails, page A-4

DES EFFETS SECONDAIRES RISQUÉS

TROP DE MÉDICAMENTS POUR LES GENS ÂGÉS

◆ Des statistiques inquiétantes. Sur cinq personnes âgées admises à l'hôpital, une le sera à cause des effets secondaires de ses médicaments.

par Pierre ASSELIN

"Plus on vieillit et plus les ris-

ques reliés aux médicaments sont grands", a prévenu samedi Gilles Barbeau, professeur à l'école de pharmacie de l'université Laval, à l'occasion du Ralliement international francophone des aînés.

"Au Québec, on évalue que chaque personne de 65 ans et

plus reçoit en moyenne 25 ordonnances ou plus de médicaments par année. Dans la population en général, le taux d'hospitalisation dû aux effets secondaires est de 3 pour 100 alors qu'il atteint 20 pour 100 chez les personnes âgées."

M. Barbeau avait été invité à animer un atelier sur "l'agressivité des médicaments", avec d'autres personnes-ressources. Il se dit convaincu que les personnes âgées consomment plus de médicaments que ce dont elles ont réellement besoin.

"Personnellement, j'estime que quand une personne doit prendre cinq pilules ou plus, il y a quelque chose qui ne va pas, et ce n'est pas nécessairement sa santé qui cloche. À l'hôpital où je travaille, les patients ont en moyenne moins de deux ordonnances chacun. Et lorsque nous effectuons des expériences sur des personnes en santé, à qui nous prescrivons des médicaments, le code d'éthique nous interdit de leur prescrire plus qu'une seule pilule. Deux, ça serait trop dangereux pour leur santé..."

Tous les médicaments ne conduisent pas à l'hôpital, évidemment, mais M. Barbeau a rappelé que tous les anti-inflammatoires par exemple (utilisés contre l'arthrite) ont les mêmes effets secondaires indésirables; ils provoquent des saignements du tube gastrique.

Lire A-2, MÉDICAMENTS

UNE VOLONTÉ DE VIEILLIR À DOMICILE

Page A-8



Près d'un millier de personnes ont participé en fin de semaine au Ralliement international francophone des aînés à l'université Laval.



DE PETITES FÊTES

Aucun grand rassemblement n'a marqué cette année la célébration des fêtes de la Saint-Jean. Plusieurs raisons ont été invoquées par les organisateurs. Dame nature s'est mise de la partie avec des orages dispersés. Mais à Sainte-Pétronille, sur l'île d'Orléans, l'atmosphère y était, les couleurs aussi. À Québec, dans le quartier Limoilou, le défilé a attiré plus de 3,000 personnes.

Page A-6



Visiblement en grande forme, le premier ministre René Lévesque a donné une ferme poignée de mains à son opposant à l'Assemblée nationale, Robert Bourassa. Tous les deux visitaient, hier, l'exposition Picasso à Montréal. Au centre, un membre du protocole non identifié.

LÉVESQUE RESTE COI

Célébrant la Saint-Jean à Montréal, hier, le premier ministre René Lévesque n'a émis aucun commentaire sur sa décision de lâcher les rênes du PQ et de la province. Il le fera demain en conférence de presse. Aujourd'hui, il rencontre Brian Mulroney. À l'ordre du jour: les positions constitutionnelles du Québec.

L'ÉLECTION DU NOUVEAU CHEF LE 29 SEPTEMBRE

Le Conseil national du PQ a décidé que l'élection du nouveau chef du parti se tiendrait le 29 septembre avec le 14 août comme date limite des mises en candidature. Les dépenses de chacun des candidats seront plafonnées à \$400,000 mais déjà, il apparaît évident que les candidats-ministres seront favorisés par l'usage qu'ils pourront faire de leur personnel politique. Deux ministres ont déjà publiquement annoncé leur appui à Pierre-Marc Johnson, soit Jean-François Bertrand et Andrien Ouellette.

Pages B-1 et B-2

SOMMAIRE

Annonces classées	C-4 à C-9
Arts et spectacles	B-6
Bandes dessinées	C-8
Bridge	C-9
Décès	C-11
Dossiers	B-3
Economie	C-1
Editorial	B-4
Feuilleton	B-5
Horoscope	C-9
Le monde	B-10, 11, 12 et C-10, 11, 12
La région	A-10
Mode	B-8
Mot mystère	C-9
Mois croisés	C-9
Où aller à Québec	B-5
Patron	C-8
Politique	B-1
Télévision	B-7
Votre page	B-4

GALLUP

\$99 PAR SEMAINE POUR SE NOURRIR

Selon le dernier sondage Gallup, il en coûte \$99 par semaine à la famille canadienne moyenne pour se nourrir, soit près du double de ce qu'il en coûtait en 1975. L'âge et le revenu des membres de la famille constituent les deux principales variables qui font fluctuer cette moyenne.

Page A-9

Alerte à la bombe pour un avion de Québécois

Une escouade de la police de Sainte-Foy a soigneusement fouillé dimanche soir un avion de Québécois ainsi que les bagages de ses passagers, à la suite d'une alerte à la bombe reçue par les agents de la Gendarmerie royale du Canada, en provenance de Toronto.

par Isabelle JINCHEREAU

L'appel précisait qu'une bombe avait été placée près de la porte d'embarquement numéro 4. Or, un appareil attendait près de l'endroit. Les policiers n'ont donc rien négligé, d'autant plus que la tragédie du Boeing d'Air India, parti de Toronto, leur faisait craindre le pire.

Un camion de pompier a même fait un tour de piste pour vérifier toute anomalie. Aucun engin suspect n'a été retrouvé,

après deux heures de fouilles sur place.

Si l'on en croit les souhaits des dirigeants politiques, tous les aéroports internationaux ayant des vols vers l'Europe, l'Asie et l'Afrique devront accroître leur dispositif de sécurité pour minimiser les risques de tragédie. Le terrain de Québec est considéré comme un aéroport international.

Selon M. Richard Lessard, de Transports Canada, il n'y avait aucune chance à prendre avec cet appel à la bombe. "C'est la deuxième fois depuis trois ans que j'ai connaissance d'un tel fait. Comme la GRC ne dispose pas d'un fort contingent sur place, c'est la police de Sainte-Foy qui intervint lors d'opérations d'envergure", précise M. Lessard, qui ne pouvait apporter plus de précisions sur l'incident hier soir.

Retrouvé mort dans sa cellule

Le corps de l'homme de 41 ans qui a été retrouvé sans vie samedi matin dans sa cellule de la sûreté municipale de Montmagny ne portait aucune marque de violence. Toutefois, il faudra attendre le résultat des expertises effectuées par le Laboratoire de police scientifique de Montréal avant de déterminer les circonstances exactes de la tragédie.

Georges-Henri Guimont, un individu sans adresse fixe, originaire de Montmagny, a été recueilli vers 5h samedi matin, ivre mort, aux abords d'un établissement. Les policiers ont alors décidé, pour sa sécurité, de l'amener en cellule au poste.

Grâce à un système vidéo installé à l'intérieur de la sûreté municipale, la cellule du vagabond était surveillée. Les agents n'ont rien remarqué d'anormal, si ce n'est les ronflements de la victime. Vers 10h, ils ont tenté de le réveiller mais il ne respirait plus.



Les pompiers terminent leur travail sur les débris de l'édifice, inoccupé au moment du sinistre.

Poulailler incendié

Le feu a complètement détruit vers 14h dimanche le poulailler de la ferme F.L. Groleau, sis au 452, de la Grande Grillage à Saint-Henri de Lévis. Les dommages pourraient atteindre \$300,000.

Heureusement, les quelques 25,000 poules logeant dans le bâtiment de 90 mètres de long avaient été acheminées vers l'extérieur quelques jours avant le sinistre et le prochain arrivage de bêtes n'était prévu que demain. L'alerte a été donnée par un passant.

A l'arrivée des pompiers de Saint-Henri, une épaisse fumée s'échappait du bâtiment de tôle et de bois. L'équipe a immédiatement demandé l'aide des pompiers de Saint-Anselme. Ils ont combattu les flammes plus de trois heures. La bâtisse construite il y a six ans, était alimentée au propane. L'enquête menée par la sûreté du Québec n'a pas encore permis de déterminer la cause exacte du sinistre.

En 1979, le feu avait déjà ravagé

la grange-étable de Fernand Groleau. La ferme, spécialisée dans le poulailler et possède un quota de 67,000 poulets. Le propriétaire ignore encore s'il reconstruira.

CADAVRES (suite de la première page)

sur l'éventualité d'un acte criminel, on prend très au sérieux la revendication faite auprès du New York Times par un 10e régiment de la Fédération des étudiants sikhs (AISSF).

Aile la plus militante du parti indépendantiste sikh Akali Dal, forte de 800,000 membres, l'AISSF a été étroitement mêlée à l'occupation du lieu saint sikh, le Temple d'or. Elle est aussi accusée d'être responsable des meurtres quasi quotidiens de dirigeants du Parti du Congrès au Pendjab (nord-ouest de l'Inde).

Au sujet d'une seconde revendication, émanant de l'Armée de libération du Cachemire (KAL), on fait remarquer à New Delhi que les extrémistes cachemiris ne font plus parler d'eux depuis l'assassinat en février 1984 à Londres d'un diplomate indien, alors que la violence sikh secoue l'Inde depuis plus de deux ans.

Les Sikhs menacés de représailles

Une cellule de crise a été mise sur pied à New Delhi dès dimanche.

Composée des secrétaires à l'Intérieur, à la Défense et aux Affaires étrangères, ainsi que des responsables de tous les services de renseignements, elle tient informé M. Gandhi des derniers développements.

Le silence du gouvernement indien s'explique, souligne-t-on, par sa volonté d'éviter de nommer à la vindicte populaire la minorité sikh — si la responsabilité d'extrémiste sortant de ses rangs est prouvée. Delhi redoute en effet des représailles contre les Sikhs, comme les véritables pogroms qui avaient suivi le meurtre de Mme Indira Gandhi, en octobre par deux gardes appartenant à cette minorité.

Les seules mesures spéciales prises officiellement sont un renforcement très net de la sécurité aux aéroports de New Delhi et Bombay.

De son côté, le directeur d'Air India, M. Dhruv Bose, a indiqué que les résultats de la commission d'enquête internationale — ordonnée dès dimanche par M. Gandhi — pourraient être connus assez rapi-

diement si les boîtes noires, localisées à 700 m de profondeur, peuvent être récupérées intactes. Il a précisé que le Canada et les États-Unis, — dont sept ressortissants étaient à bord — de même que la Grande-Bretagne et différentes organisations internationales participeraient à cette commission, dont l'Inde se réserve la direction.

A Londres, plusieurs dizaines de parents indiens des victimes sont arrivés lundi sur un vol d'Air India où avaient pris place un représentant du gouvernement indien et des experts. Ils doivent se rendre sous 48 heures à Cork, où une chapelle ardente a été dressée.

Leur avion, qui s'apprêtait à repartir pour New York en fin d'après-midi, a dû être évacué à la suite d'une alerte à la bombe.

Par ailleurs, les autorités allemandes tentent d'établir s'il y a un lien entre la catastrophe du Boeing indien et l'attentat du 19 juin à l'aéroport de Francfort qui a fait trois morts et 42 blessés. Elles soulignent que l'organisation inconnue qui a revendiqué cette action, les Peace Conquerors, avait affirmé dans une lettre parvenue à l'AFP son intention de détruire un bâtiment aéroportuaire à Francfort et un Jumbo Jet avant la fin du mois.

MÉDICAMENTS (Suite de la première page)

Les médecins s'interrogent toujours sur le problème de l'hypertension pour les personnes âgées, note-t-il par ailleurs. Les spécialistes ignorent toujours si des traitements sont réellement nécessaires après 65 ans. "Il y a plusieurs gens âgés qui ont encore une vie sexuelle, et s'ils prennent des médicaments pour soigner leur tension, ils ne seront plus capables d'avoir de relations. Alors, lequel est le moindre mal?"

Les médicaments soulagent, rap-

pelle-t-il, mais aucun ne guérit, exception faite des antibiotiques.

La question de la santé des personnes âgées est aussi très relative, a fait observer Pauline Lemay, une travailleuse sociale qui animait également l'atelier. "Pour la personne qui s'ennuie, ses bobos deviennent rapidement la chose la plus importante à ses yeux. Et quand on sait que le sommeil se modifie en vieillissant, il n'est peut-être pas nécessaire de prendre des pilules pour dormir autant d'heures que par le passé."

DOUCE MUSIQUE, SOIRÉE MAGIQUE



Gagnez une soirée de rêve avec CTF FM et LE SOLEIL

Le vendredi soir 12 juillet, 3 couples vivront une soirée magique. Ils se laisseront conduire en limousine à Montréal, à l'Église St-Jean-Baptiste pour assister à l'événement musical de l'été: le Concert Gala du Festival Musiques des Amériques, affichant des noms prestigieux: Tatiana Troyanos, mezzo-soprano et John Kimura Parker, pianiste, accompagnés de l'Orchestre symphonique de Montréal dirigé par Charles Dutoit. Les gagnants se rendront ensuite en limousine à une grande réception au Chalet de la Montagne où artistes et invités de marque se retrouveront.

2^e prix: 15 abonnements pour 2 personnes à tous les concerts du Festival Musiques des Amériques à Québec les 23 et 24 juillet.

Règlements: Les 3 gagnants du Concert Gala seront nommés sur les ondes de CTF FM à 11h30 a.m. les 3, 4 et 5 juillet. La valeur des prix offerts est de \$4,750. Les règlements sont disponibles à CTF FM et au SOLEIL.

Concours "DOUCE MUSIQUE, SOIRÉE MAGIQUE", a/s CTF-FM
580, Grande Allée est, #250, Québec G1R 2K2

NOM _____
ADRESSE _____
Code postal _____
Tél.: (rés.) _____
(bur.) _____

CTF-FM FM 107.5
LE SOLEIL

OFFRE EXCEPTIONNELLE Prix spécial

XEROX 16/8

Unité de disques 8"
Disque Rigid 10 MgB

CP/M86 — système d'exploitation imprimante Epson FX-100 + avec câble

LOGICIEL DE COMPTABILITÉ

6 modules: grand livre, comptes payables, comptes à recevoir, paie, inventaire, facturation



PRIX ORD.: 12 500\$
PRIX SPÉCIAL:
5 699\$

L'ensemble
Offre valable jusqu'au 30 juin 1985
Magiciel est une marque de commerce déposée de Cormier & Ass.

888, rue St-Jean
Québec, Qué. 529-4513

XEROX est une marque déposée de XEROX CORPORATION, utilisée par XEROX CANADA INC. en tant qu'usager inscrit.

Le magasin Xerox spécialiste en informatique, bureautique, service et conseils

LA TRAGÉDIE D'AIR INDIA

La recherche des victimes est abandonnée

◆ PARIS (AFP) — Les autorités irlandaises ont décidé, hier, d'abandonner progressivement les recherches pour récupérer les corps de 198 des 329 occupants du Boeing 747 d'Air India qui s'est abîmé dimanche dans l'Atlantique, tandis

qu'était ouverte une enquête sous l'égide d'Interpol à la suite de cette catastrophe et de l'explosion d'une bombe à l'aéroport de Tokyo.

Toute la journée d'hier des hélicoptères et des navires de guerre ont sillonné le périmètre d'impact

de l'appareil, mais un seul corps, celui d'un enfant, a été retrouvé.

La plupart des corps, dont certains présentaient des signes de fractures et de lacerations, ont été recueillis par des hélicoptères britanniques, irlandais et américains, opérant à partir de l'aéroport de Cork (sud de l'Irlande). Les 38 autres cadavres, dont huit d'enfants, ont été repêchés par un patrouilleur irlandais et acheminés à Cork.

Autopsies
A l'hôpital général de Cork où les corps des victimes ont été transportés, les autopsies auxquelles procèdent depuis hier matin des médecins-légistes, se poursuivent sans qu'on en connaisse encore les résultats. Les autorités irlandaises estimaient hier soir qu'il faudrait encore au moins deux jours avant que toutes les autopsies ne soient terminées.

Plusieurs parents de victimes sont arrivés hier à Cork dans le but d'identifier les corps.

La marine britannique, — à l'exception d'une unité, le HMS Challenger —, ainsi que les armées de l'air américaine et britannique devaient abandonner leurs recherches hier à partir de 22h00 heures locales (18h HAE).

Les navires de la marine irlandaise vont à présent s'attacher à chercher les débris de l'appareil dans l'espoir de trouver la cause du désastre.

La boîte noire du Jumbo Jet qui a brusquement disparu des écrans radar dimanche matin, à près de 200 km de Cork, n'avait toujours pas été repérée hier, selon M. Joe Jennings, porte-parole du gouvernement irlandais.

Interpol
Plusieurs responsables américains et canadiens de la sécurité aérienne



Vue à vol d'oiseau des débris du Boeing 747 d'Air India qui s'est écrasé, dimanche, à quelque 90 milles des côtes irlandaises.



Des enquêteurs examinent les conteneurs à bagages où a eu lieu l'explosion, à l'aéroport de Tokyo-Narita.

Explosion à l'aéroport de Tokyo

La bombe aurait été destinée au vol d'Air India

◆ TOKYO (PC) — C'est peut-être à la suite d'une erreur dans la distribution des bagages à l'aéroport de Toronto qu'une bombe a explosé dimanche à l'aéroport international de Tokyo-Narita, a rapporté, hier, l'agence de nouvelles japonaise Kyodo.

Cette bombe qui se trouvait dans un conteneur à bagages du vol 003 de la CP Air aurait probablement été placée, à l'aéroport de Toronto, à bord de l'appareil partant pour Vancouver. Mais certains enquêteurs, selon Kyodo, croient que la charge explosive aurait pu être plutôt destinée au vol 182 d'Air India, qui a également reçu sa cargaison à Toronto.

L'appareil d'Air India, après une explosion selon toute vraisemblance, s'est abîmé en mer au large des côtes d'Irlande avec ses 329 passagers, des Canadiens pour la plupart, moins d'une heure après l'explosion survenue à Tokyo.

Les corps policiers se demandaient en effet pour quel motif des terroristes auraient pris un appareil de CP Air, le Canada ou le Japon comme cible.

Les autorités policières japonaises ont refusé de discuter de cette hypothèse de l'agence Kyodo avec les journalistes d'autant plus que la thèse d'un attentat calculé

contre le vol 003 de CP Air était loin d'être écartée.

Entre-temps, les experts japonais analysaient les fragments du conteneur dans lequel se trouvait la bombe, afin d'établir la cause précise de l'explosion qui a causé la mort de deux bagagistes.

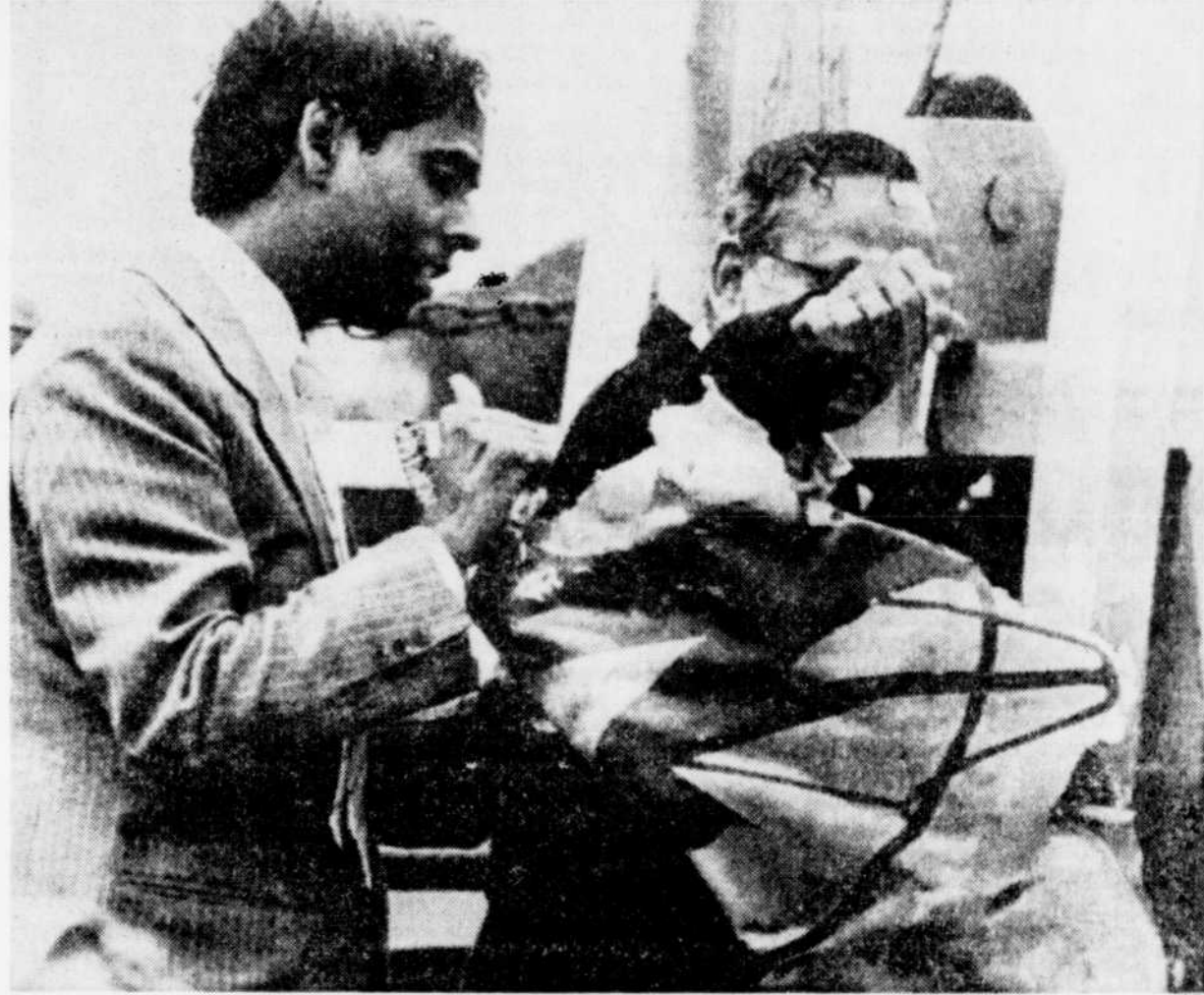
Pire tragédie évitée

L'attentat aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus tragiques. Quelques minutes de plus et l'engin se serait trouvé sur le carrousel aux bagages. Il aurait pu exploser dans le secteur d'arrivée des passagers, qui étaient plus d'un millier à cet endroit, a rapporté un témoin à la Presse canadienne.

Où encore, l'engin aurait pu exploser avant que le Boeing 747 avec ses 374 passagers n'atterrissent.

Moins d'une heure plus tard, un autre appareil de CP Air parti de Vancouver, le vol 001, est arrivé à Tokyo. On a également cru que la bombe était destinée à ce vol et devait carrément exploser alors que l'appareil se trouvait en plein vol. Le conteneur contenant l'engin a en effet été placé à bord du vol 003 à la toute dernière minute lorsqu'un groupe de voyageurs devant prendre le vol 001 a décidé de partir une heure plus tôt à bord du vol 003.

Personne n'avait encore réclamé la paternité de l'explosion de Tokyo.



Des représentants d'Air India examinent un morceau des débris du Boeing 747 portant le logo de la compagnie.

ronto-Montréal-Londres-New-Delhi-Bombay peu avant le drame, se sont pour leur part étonnés de la rapidité avec laquelle le Boeing a soudainement disparu sur leurs écrans-radars, mais se sont refusés à en tirer des conclusions.

L'avion est tombé comme une pierre de près de 10.000 m de hauteur, sans lancer de SOS et sans signaler la moindre avarie lors d'une conversation de routine avec la tour de contrôle, huit minutes avant sa chute, a déclaré l'un des aiguilleurs du ciel irlandais.

La récupération de cet appareil, qui enregistre les moindres événements se produisant à bord de l'avion, y compris les éventuels incidents, pourrait apporter la réponse à de nombreuses interrogations en suspens.

Les responsables de la coordination des recherches aériennes au centre opérationnel de la Royal Air Force à Plymouth (Sud de l'Angleterre) ont indiqué pour leur part que des débris ont été retrouvés pratiquement à la verticale de la dernière position connue de l'avion, confirmant ainsi que la chute avait été extrêmement brutale.

Des experts ont précisé qu'en cas d'avarie simultanée des quatre réacteurs, un avion de ce type tend à tomber en vol plané, et non en piqué.

Il ne semble par ailleurs pas qu'une dépressurisation se soit produite dans la cabine de pilotage. Si cela avait été le cas, le pilote ou son navigateur auraient eu le temps d'actionner un signal d'alarme.

Des navires irlandais ont capté des signaux automatiques provenant de la boîte noire de l'appareil, dans une zone où les fonds sont de l'ordre de 750 mètres, ont indiqué des sources informées à Dublin.

VERRES DE CONTACT SOUPLES

\$110

A partir de

EN SPECIAL JUSQU'AU 28 JUIN

Aussi disponible, à prix différents, toute la gamme des verres de contact teintés, permanents, double vision et toriques (pour astigmatisme).

Jacques Langlois
opticien
d'ordonnances

LIMOILOU 475, 3e Avenue 523-6690
SAINT-FOY 1113, route de l'Eglise 659-3616

FERNAND MORISSETTE INC. LE PLUS COMPLET

NOUS AVONS DES TABLES À PIQUE-NIQUE EN ÉPINETTE, EN CÈDRE OU EN PIN TRAITÉ ET UN CHOIX ÉNORME DE MEUBLES DE PATIO DE QUALITÉ

ANCIENNE-LORETTE 4245, boul. Hamel ouest. 872-2874
ORSAINVILLE 4008, boul. du Jardin 628-0721

Fernand Morissette
DU BON MATÉRIEL ET DES IDÉES SOLIDES

COMPLEXE PLACE JACQUES-CARTIER (bibliothèque de Québec)

ENCORE DE BEAUX ESPACES POUR BUREAUX ET COMMERCES A LOUER

jusqu'à 20,000 pi.ca. sur un même plancher

Venez vous installer dans un édifice prestigieux, au centre-ville de Québec.

RENSEIGNEMENTS: **525-4931**

Au Club Med, l'été bat son plein avec son

SOLDE 50%

sur tous les vêtements d'été en boutique

Prêt-à-porter **Club Méditerranée**
Prêt-à-porter **Perreault inc.**

Place Sainte-Foy Tel.: 656-1414
Galeries de la Capitale Tel.: 622-3626

LA TRAGÉDIE D'AIR INDIA

EN BREF



Lal SINGH Ammand SINGH

Sikhs soupçonnés

D'après AFP, AP, PC et Reuter

◆ Deux Sikhs, recherchés par le FBI pour leur participation à un récent complot visant à assassiner le premier ministre indien Rajiv Gandhi, sont soupçonnés par les autorités indiennes d'être impliqués dans les deux tragédies du Boeing d'Air India et de l'aéroport de Tokyo, a affirmé hier le Globe and Mail de Toronto.

Selon des déclarations de fonctionnaires indiens, citées par le journal, l'un des deux suspects, Lal Singh, a pris l'avion pour Vancouver avec en sa possession un billet pour Tokyo sur le vol 003 de CP Air. Il n'aurait finalement pas pris le Boeing 747 de CP Air en partance pour Tokyo, mais selon les mêmes sources, ses bagages auraient été placés à bord de l'appareil.

L'autre suspect, Ammand Singh, se trouverait toujours à Toronto.

Arrestation

Le secrétaire général de la Fédération des étudiants sikhs, Charanjit Singh, âgé de 24 ans, a été arrêté, hier, par la police à l'aéroport de Bombay.

Charanjit Singh a été interpellé alors qu'il tentait de "sortir subrepticement" du pays, selon un communiqué de la police. Le jeune homme avait un billet pour Bagdad au moment de son arrestation. Il a été placé en garde à vue pour quatre jours.

Un interlocuteur anonyme avait auparavant revendiqué l'accident du Boeing d'Air India au nom de la Fédération des étudiants sikhs.

Un autre correspondant anonyme, se réclamant de l'Armée de libération du Cachemire, a aussi revendiqué la responsabilité de la catastrophe au réseau anglais de Radio-Canada à Toronto.

Québécois

Un missionnaire catholique, le père Gerald Léger, 65 ans, est au nombre des victimes de la tragédie d'Air India.

Né à Saint-Stanislas, près de Valleyfield, M. Léger se rendait en Inde pour y prendre des vacances. Il a passé les 11 dernières années à Montréal, à titre d'organisateur pour la Société des missionnaires d'Afrique, mieux connus sous le nom des Pères Blancs.

Deux personnes habitant la région de Trois-Rivières étaient également à bord du Boeing.

M. Harinder Marjara, directeur du département de langue moderne de l'université du Québec à Trois-Rivières, a perdu sa femme Davinder et sa fille Feena, 16 ans. D'origine indienne, elles se rendaient elles aussi en Inde pour les vacances.

Vaines fouilles

La police britannique a fouillé un appareil d'Air India pendant six heures, hier, après avoir reçu un appel à la bombe, mais elle n'a rien trouvé.

L'avion, qui arrivait à Londres en provenance de Bombay en route vers New York, avec 275 passagers, dont 19 parents des victimes de samedi, a été évacué et remorqué vers un endroit isolé de l'aéroport avant d'être fouillé.

Les parents devront attendre à demain pour réclamer les corps

◆ Le gouvernement irlandais a fait savoir hier aux parents des victimes de la disparition en mer d'un Boeing 747 d'Air India, qu'il ne leur servait à rien de se rendre en Irlande pour réclamer les corps avant demain.

par La Presse canadienne

Les autorités irlandaises ont transmis hier un message en ce sens au bureau d'Air India, à Toronto. Il faut nettement établir l'identité des victimes dont les corps ont été repêchés, ont-elles souligné. Demain, les parents pourront prendre possession des corps à Cork.

Cette restriction venait s'ajouter à la stupéfiante hypothèse que leurs disparus avaient probablement été victimes d'un attentat terroriste.

La plupart des 329 personnes à bord étaient des Canadiens d'origine indienne d'un bout à l'autre du pays.

Parshotam Dhunna, de Hamilton, a perdu sa femme, ses trois enfants, et sa belle-mère. Ils étaient partis ensemble pour des vacances en Inde, une semaine plus tôt que prévu à la suite d'une grève des instituteurs.

"J'ai tout perdu. Qu'est-ce que je vais faire maintenant? Ma vie,

c'était eux", a répété M. Dhunna, après avoir appris la nouvelle.

Départ avancé

Etudiant à l'université de Manitoba, Rahul Aggarwal avait la réputation de toujours être en retard. Dernièrement, il avait promis à son père d'être plus ponctuel et samedi, il n'a pas raté son avion, le Boeing d'Air India qui a disparu au-dessus de l'Atlantique.

Le couple Verma ne pourra pas amorcer une nouvelle vie

◆ MONTREAL (PC) — Les projets de Balwinder Rai Verma en vue d'amorcer au Canada une nouvelle vie en compagnie de son épouse ont volé en éclats dimanche. Il était au nombre des passagers du Boeing 747 d'Air India qui s'est abîmé dans les eaux glacées de l'Atlantique au large des côtes irlandaises.

M. Verma, un bijoutier âgé de 29 ans habitant Montréal, se rendait en Inde dans le but d'obtenir les papiers nécessaires à l'immigration de sa femme au Canada, "où la vie est plus facile", a affirmé sa belle-soeur Usha Sehdev en entrevue. Le couple était marié depuis à peine six mois.

"Ils (les autorités) pensent que personne n'a survécu, déclare Mme Sehdev. Je crois qu'il est toujours vivant. J'espère qu'il l'est..."

Mme Sehdev, qui vivait avec son beau-frère à Montréal, a indiqué avoir d'abord eu vent de la disparition de l'avion par la bouche d'un oncle, en Inde, qui devait rencontrer M. Verma à sa descente d'avion.

"Je ne sais pas quoi faire — ou ne pas faire", affirme-t-elle, encore sous le choc du terrible événement.

Famille décimée

"C'est trop difficile à prendre",

laisse tomber Trilok Soni, un autre Canadien d'origine indienne, éprouvé par la tragédie d'Air India.

M. Soni, un ingénieur qui vit à Brossard, en banlieue de Montréal, a perdu sa famille entière dans la catastrophe: sa femme Usha, âgée de 39 ans, ses filles jumelles Rina et Moneka, âgées de 10 ans, et son fils de trois ans, Pankaj. Ils se rendaient en Inde pour y passer l'été en compagnie de parents.

Accablé de douleur, M. Soni ne sait trop pour l'instant ce qu'il fera des restes brisés de sa vie. Il n'a plus aucun parent au Canada. Ses trois enfants étaient nés ici.

"Je suis trop peiné pour penser à l'avenir, affirme-t-il. C'est trop douloureux."

M. Soni a dit "ne pas être en mesure de juger" si le Boeing a été l'objet d'un attentat terroriste. Mais jusqu'à maintenant, ajoute-t-il, les bulletins de nouvelles donnent l'impression qu'il s'agit "fort possiblement d'une bombe".

Il a indiqué avoir l'intention d'accepter l'invitation d'Air India, qui a proposé de noliser des avions afin de transporter les parents des victimes à Londres. Il ignore cependant pour l'instant s'il se rendra ensuite en Inde pour y faire incinérer les corps de sa femme et de ses trois enfants.



Trilok Soni, de Montréal, jette un regard sur une photo de sa famille disparue dans l'écrasement du Boeing d'Air India dimanche. Son fils de trois ans, qui n'apparaît pas sur la photographie, a également trouvé la mort dans cette tragédie.

Norish Mehta, de Winnipeg, a perdu son frère Kishor, qui se rendait en Inde avec sa femme et ses deux enfants. Il se demandait comment annoncer la nouvelle à leur mère de 79 ans, jusqu'à ce que celle-ci devine quel malheur frappait sa famille après l'arrivée de plusieurs messages de sympathie.

Surjit Rai, de Toronto, a raconté que sa femme et lui avaient adopté une fille, il y a trois ans. Kiranjit, maintenant âgée de 11 ans, était à bord de l'avion. Elle allait voir ses parents naturels en Inde. Maintenant, ses parents adoptifs sont encore sans enfant.

Susnindr Uppal, de Vancouver, avait tellement hâte de voir sa mère qu'elle a retiré ses deux enfants de l'école une semaine avant la fin des classes et est partie pour l'Inde, une semaine plus tôt qu'elle avait d'abord prévu.

Shingara Cheema, 30 ans, était venu de l'Inde, il y a trois mois, pour assister au mariage de son frère, à Vancouver. Il avait laissé sa femme et ses trois enfants là-bas. Il se trouvait parmi les passagers du funeste vol 182.

Air India accusée d'avoir enfreint une règle de base de la sécurité

◆ MONTREAL (PC) — Air India a enfreint une règle de base de la sécurité aérienne en omettant de signaler à Transports Canada la présence des trois valises suspectes retirées des soutes à bagages du Boeing 747 avant son départ de Montréal samedi soir, affirme le directeur de la sécurité à Mirabel, M. Robert Beaudette.

"Nous aurions immédiatement appliqué des mesures d'alerte à la bombe, ce qui aurait impliqué une identification positive des bagages", a-t-il indiqué hier aux journalistes.

M. Beaudette soutient que c'est à sa connaissance la première fois qu'un transport aérien

n'informe pas Transports Canada, qui administre tous les aéroports internationaux au pays, de la découverte de bagages suspects.

La GRC a été informée de la présence des trois valises tout juste avant que le Boeing, en provenance de Toronto, ne quitte Montréal samedi soir à destination de New Delhi et Bombay, via Londres.

"L'avion était déjà parti quand la GRC est arrivée pour examiner les bagages suspects, si bien que nous n'avions aucun moyen d'identifier leurs propriétaires", a expliqué M. Beaudette. Les trois valises avaient

été retenues par les autorités après avoir été soumises à un test de détection de métaux. On se rendit compte plus tard qu'elles ne contenaient rien d'autre qu'un fer à repasser et une radio portative.

Mulroney

Les normes canadiennes de sécurité aérienne figurent parmi les plus strictes au monde, a soutenu par ailleurs, hier, embarrasé, le premier ministre Brian Mulroney, qui a néanmoins décrété une revue générale des mesures de sécurité des aéroports internationaux du pays.

Hier, quelques ministres du cabinet Mulroney ont fait le point sur l'écrasement suspect du vol 182 d'Air India.

Transports Canada a déjà mobilisé, au coût de \$1,5 million, 20 nouvelles machines à rayons-X pour inspecter les bagages. Des détecteurs seront répartis dans les aéroports internationaux, a signalé le ministre des Transports, Don Mazankowski.

A l'issue de la réunion de près de deux heures du cabinet restreint, M. Mulroney a soutenu que le gouvernement ne disposait encore d'aucune preuve tangible permettant d'affirmer

que l'écrasement de l'appareil d'Air India était l'oeuvre d'un groupe terroriste, sikh ou autre.

D'autre part, il est encore trop tôt pour lier cet attentat à la bombe qui a explosé à l'aéroport de Tokyo-Narita, estime le gouvernement. Cette bombe se trouvait dans la soute à bagages d'un avion de CP Air en transit à Tokyo.

Tout en refusant d'accuser les mouvements terroristes, M. Mulroney y est toutefois allé d'une sortie violente contre ces groupes d'activistes.

Le terrorisme est "la peste des nations civilisées", a-t-il dit, une "tragédie de notre époque".

MÉTÉO

AUJOURD'HUI DEMAIN

(PC) — Voici les prévisions météorologiques pour le Québec émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Situation générale: un système frontal avec du temps nuageux et de forts orages se déplacera lentement vers l'est tout en s'affaiblissant. Une masse d'air relativement plus sec et frais suit cette perturbation, donnant un ciel plutôt nuageux ainsi que des averses dispersées, surtout en terrains montagneux, en après-midi.

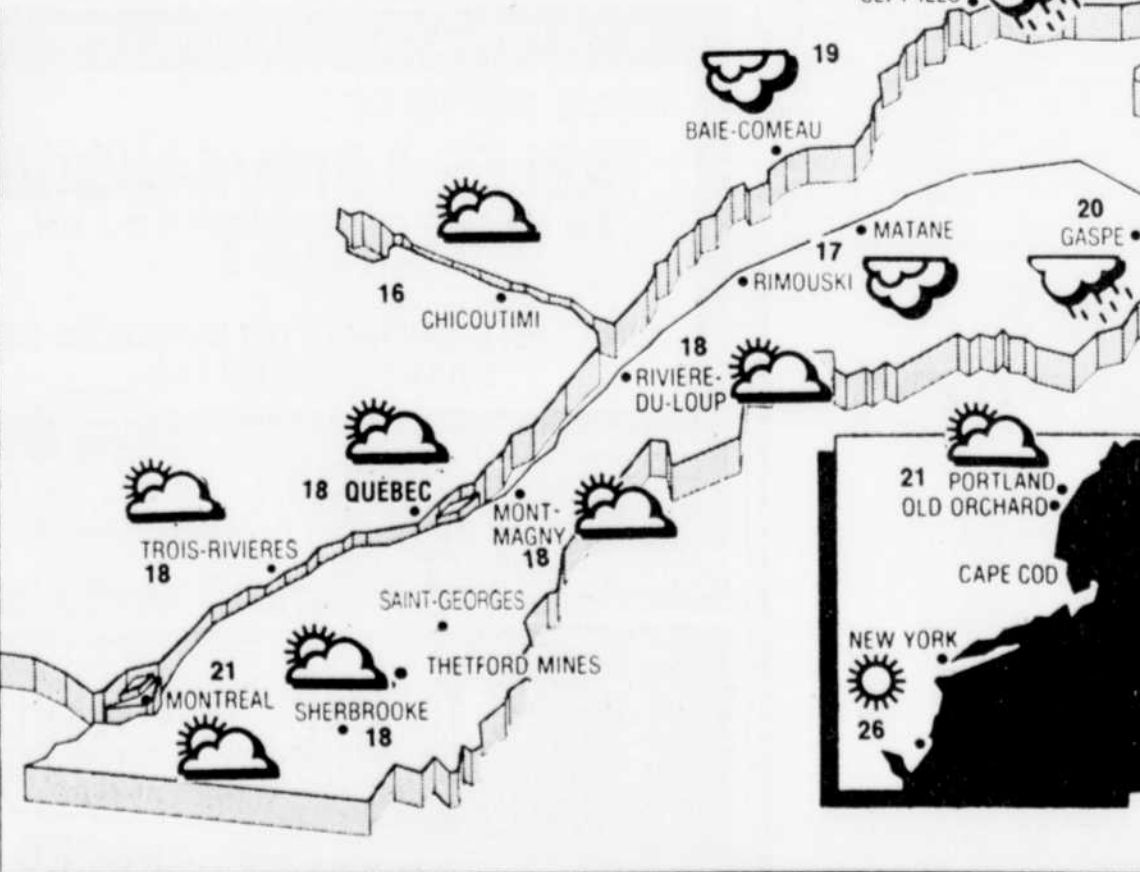
Les températures demeureront sous les normales saisonnières sur nos régions.

Québec, Trois-Rivières et Drummondville, Estrie-Beauce, Charlevoix et Rivière-du-Loup: ciel variable avec possibilité d'averses et vents modérés. Maximum: 15 à 18. Risque de précipitations: 30 pour 100. Demain: beau.

Ottawa-Hull-Cornwall, Montréal: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Vents modérés par moments. Maximum: 18 à 21. Risque de précipitations: 20 pour 100. Demain: beau.

Lac-Saint-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides: ciel variable avec possibilité d'averses. Vents modérés par moments. Maximum: 14 à 16. Risque de précipitations: 40 pour 100. Demain: beau.

Rimouski-Matapédia: plutôt nuageux avec averses dispersées. Vents modérés par moments. Maximum: 17 à 20. Risque de précipitations: 60 pour 100. Demain: dégelage.



SOLEIL LUNE MARÉES PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES VENTS

MARDI Lever 04h52 Coucher 20h43

MERCREDI Lever 04h52 Coucher 20h43

pleine lune 2 juil. / dernier quartier 9 juil.

nouvelle lune 17 juil. / premier quartier 24 juil.

AUJOURD'HUI			
Sept-Îles	Rimouski	Québec	Grosses Pointes
01h00 B. 8	01h35 B. 13	00h05 H. 4.5	02h35 H. 3.0
07h15 H. 2.6	07h55 H. 3.7	07h15 B. 6	10h30 B. 1.1
13h55 B. 5	14h35 B. 1.0	12h25 H. 4.8	14h40 H. 3.3
20h10 H. 2.2	20h45 H. 3.2	19h55 B. 5	23h15 B. 1.0

DEMAIN			
Sept-Îles	Rimouski	Québec	Grosses Pointes
02h10 B. 8	02h45 B. 13	01h00 H. 4.5	03h30 H. 3.1
08h20 H. 2.4	09h00 H. 3.6	08h20 B. 6	11h45 B. 1.1
14h50 B. 6	15h30 B. 1.1	13h25 H. 4.6	15h45 H. 3.1
21h15 H. 2.3	21h50 H. 3.4	20h45 B. 5	

MASSÉ D'AIR FRAIS / MASSÉ D'AIR CHAUD / HAUTE PPRESSION / BASSE PPRESSION / PRÉCIPITATIONS / DIRECTION DES VENTS

Vitesse des vents sur le Saint-Laurent

Avertissement en vigueur pour les petites embarcations. Vents de l'ouest de 15 à 20 noeuds.

Visibilité 6 milles sauf de 0 à 3 milles dans les averses et les orages.

NEW YORK: beau maximum de 29

PORTLAND: nuageux maximum de 22



Serge Hébert, du quartier Neufchâtel de Québec, a recueilli, 36 heures après l'accident, un échantillon de l'eau d'un ruisseau. Elle se compose à 50 pour 100 d'huile.

Transformateur incendié à Neufchâtel Hydro ignore s'il y a BPC

◆ Les dirigeants d'Hydro-Québec ignorent encore si les 45,000 litres d'huile minérale qui se sont échappés samedi soir du transformateur enflammé du poste Laurentides, dans Neufchâtel, contiennent de l'askarel, un produit à base de BPC, ou ont déjà été contaminés au BPC dans le passé, lors d'un transvasement.

textes de
Isabelle JINCHEREAU

Le ministère de l'Environnement doit procéder aujourd'hui à des analyses de l'huile qui s'est écoulée lors de l'explosion du transformateur. Selon les premières constatations, le

produit contenu dans l'appareil mis en service en 1960 ne contiendrait pas de BPC. Toutefois, si jamais l'huile était contaminée, il faudrait vérifier la quantité exacte des particules contenues dans le produit avant de prétendre à tout danger.

La norme acceptable est de 50 parties par million de liquide. Le transformateur contenait environ 113,750 litres. Or, un seul réservoir aurait été abîmé. Quant au risque que son huile ait été transvidé dans un autre réservoir lors d'un nettoyage ou d'une réparation, il diminue du fait que l'appareil n'a jamais subi de bris majeur.

Une trentaine de pompiers de Québec sont demeurés toute la nuit

au centre d'exploitation régionale du boulevard Saint-Joseph, arrosant copieusement le réservoir pour refroidir l'immense cuve noire. L'équipe a dû s'alimenter sur le boulevard Bastien, à l'aide d'une pompe à relais, puisque le système d'alimentation en eau de la société faisait défaut.

Environ 75,000 abonnés du secteur ont été privés de courant pendant environ une heure puisque la conflagration a entraîné un dérangement sur la ligne traversant les postes Neufchâtel et Leneuf.

Les dommages à l'équipement du centre ouvert 24 heures par jour se chiffrent à \$1,000,000. Les équipes d'Hydro s'affairent à déterminer si

le feu, dont on ignore l'origine, n'a pas endommagé d'autres équipements. Le transformateur touché convertissait, comme trois autres appareils, la ligne d'énergie de 315,000 volts en provenance de Ber-simis à 230,000 volts. Le poste Laurentides contrôle tout, le réseau de transport et de répartition de la région Montmorency.

Selon M. Tom Dorval, du service des relations publiques, le bris n'a pas eu d'impact sur le réseau provincial, bien que le poste reçoive aussi de l'énergie de Churchill Falls, via une ligne de 735,000 volts. Personne n'a été blessé lors de l'accident.

Les gens du coin se disent inquiets

◆ Les citoyens demeurant au sud du poste Laurentides, à Neufchâtel, sont inquiets.

Depuis l'explosion du transformateur d'Hydro-Québec, samedi, une grande quantité des 45,000 litres d'huile minérale de la cuve abîmée s'est déversée dans la canalisation d'eau de surface sillonnant les abords de leurs demeures, dégageant non seulement une odeur nauséabonde mais menaçant la qualité de ce qu'ils appellent "leur petite campagne".

Ce ruisseau prend sa source au nord du poste, traverse le terrain du réseau d'équipement d'Hydro-Québec, puis un champ de pylônes en contrebas du poste et se jette dans la rivière Du Berger, un affluent de la rivière Saint-Charles. Déjà, d'importantes nappes d'huile ont été signalées par des pêcheurs sur la rivière Saint-Charles, ensemencée de truites chaque année.

Qui plus est, les habitants doutent que l'hydrocarbure soit inoffensif. Ils reprochent également à la société et aux experts de l'environnement d'avoir laissé la situation se dégrader en retardant le nettoyage des berges en raison du long congé.

"Nos enfants s'amuseaient constamment dans le ruisseau. De beaux oiseaux s'y arrêtaient. Maintenant, l'herbe et le sable baignent dans l'huile sur une largeur d'un demi-mètre. Ils parlent de nettoyer à la vapeur. C'est la terre qu'il faut en-

lever, à la pellette", explique Guy Dombrowski et Serge Hébert, installés dans la rue Chauvet avec leur petite famille.

Ne reniant pas le travail accompli 24 heures sur 24 par l'équipe d'Hydro-Québec au poste Laurentides, ils dénoncent plutôt les explications contradictoires fournies hier par deux porte-parole d'Urgence-Québec.

"Ils nous ont dit que le danger provenait de la combustion de l'askarel, qui libère des toxines à partir d'une température de 300 degrés. Le feu d'artifices de samedi soir laisse présager bien des risques, surtout lorsqu'on ignore encore si l'huile était contaminée au BPC", clament-ils.

Le ruisseau jadis limpide laisse maintenant écouler une eau brunâtre. L'an dernier, les citoyens, jaloux de leur site, se sont opposés au projet d'implantation d'un terrain de golf dans le champ de la société. Périodiquement, ils nettoient eux-mêmes les abords du cours d'eau.

Selon Tom Dorval, des relations publiques de la société, des estacades ont déjà été installées dans le canal, près du transformateur, afin de recueillir la matière polluante. "Tout sera fait pour éviter le maximum de dégâts. Mais il est certain que de l'huile a pu s'échapper après l'accident. Nous ne pouvions pas agir immédiatement après l'explosion."

JB & F DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES

- SERVICE AMBULANCIER JOUR et NUIT
- CRÉMATION

À propos du préarrangement...
Un personnel de confiance, courtois et discret est à votre disposition pour vous donner toute l'information nécessaire vous permettant d'établir vos dernières volontés.

Pour tous renseignements. La maison
J. Bouchard & Fils Ltée
320, 5e Rue, Québec G1L 2R9
Tél.: 529-9221

Imagine
DECORATION INTERIEURE

- résidentiel • commercial • bureau

Profitez de votre déménagement pour renouveler... décorer...
35% de rabais sur tous les stores verticaux et horizontaux

Plaza Laval, Ste-Foy — 651-4561
Place Lebourgneuf — 623-5042
Place Fleur de Lys, entrée 3 — 641-0169

SOLDE

50%

RODIER

PARIS

Diffusion Perreault inc.
Place Québec
Tél. 522-5869

Fin la pelle!
J'ai profité d'un bon rabais sur un souffleur à neige. Parce que MOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES MATINS MÊME LE DIMANCHE

abonnement: 647-3333

eelemieux

\$100

DE RABAIS

sur complets, ensembles de veston sport et pantalon dans des marques réputées

Tailles: court, régulier, long et corpulent.
Grandeurs: 36 à 50

20% à 50% sur la mercerie

BOUTIQUE MASCULINE

3195, chemin Ste-Foy, Ste-Foy — 656-9508
Centre d'achats de la Colline

jolivet

Galerias Charlesbourg, 628-0131
Galerias Chagnon, Lévis, 833-2499

Vente fin de saison

jusqu'à **50%**

sur toute la marchandise de saison

VENTE D'ÉTÉ

eelemieux

Jusqu'à **50%**

sur toute la marchandise de saison

eelemieux

GALERIES CHAGNON LÉVIS 837-2456 837-0281



La fête nationale des Québécois a surtout été célébrée dans les quartiers.

Le Soleil, André Pichette

Les fêtes de la St-Jean n'attirent pas les foules

◆ C'est dans le calme et par petits groupes que les gens de la grande région de Québec ont fêté la Saint-Jean-Baptiste, hier.

par Yvan LEPINE

Baisse du nationalisme, mauvais temps, échelonnement des festivités sur une période de trois jours, nostalgie provoquée par la démission de René Lévesque et par le rappel du 25e anniversaire de la Révolution tranquille: autant de raisons évoquées par les organisateurs pour expliquer le manque de participation aux différentes activités qui ont eu lieu en ce jour de fête nationale.

Pas de grands rassemblements, pas de grands discours patriotiques; en fait, il semble que l'activité qui a déplacé la plus grande foule fut la parade "apolitique" organisée par le Comité de la belle ruelle et qui s'est déroulée dans les rues de Limoilou.

Selon des policiers, quelque 3,000 à 4,000 personnes se sont massées le long du parcours qu'a emprunté le défilé, la plupart se retrouvant au début et à la fin de la boucle qu'ont effectuée la dizaine de chars allégoriques, les quatre corps de majorettes, de tambours, de clairons et de cadets, de même que la quarantaine de chevaux et la quinzaine de mascottes.

S'étant vu refuser la subvention qu'il avait demandée à la Corporation des fêtes du 24 juin, le président du Comité de la belle ruelle, M. Gilles Jolin, avait promis une fête "apolitique", financée par les marchands et les gens du quartier, pour les citoyens du quartier. Seule la présence du maire Jean Pelletier, distribuant des poignées de mains, est venue jeter ombre au caractère non politique des festivités.

Ailleurs, c'est par petites grappes de quelques centaines de personnes qu'a été célébrée la fête nationale des Québécois.



Une musique qui n'enchant pas toutes les oreilles...

Le Soleil, André Pichette

A Sainte-Pétronille, une bonne partie des villageois ont répondu à l'invitation lancée par le maire de l'endroit, M. Bernard Dagenais, et par la présidente du comité local de la fête du 24 juin, Mme Louise Saillant, pour des célébrations axées sur la jeunesse, la communauté et l'amitié. Au programme, on retrouvait autant les traditionnels messe, levée du drapeau, concours de sciote, courses en sacs, souper sur l'herbe et spectacle de chansonnier, que les plus contemporaines compétitions de théâtre d'improvisation, de soufflage de gommes à mâcher et d'aki.

Sur la Promenade des gouverneurs, la

direction du Château Frontenac a quant à elle réuni quelques centaines de personnes pour son quatrième lancement annuel de ballons, suivi d'une dégustation de gâteaux.

De semblables rassemblements ont aussi eu lieu au centre récréatif de Saint-Roch, au parc Saint-Sacrement, à Lac-Saint-Charles et dans les rues du Vieux-Québec (pour un défilé militaire).

A Beauport, la randonnée à bicyclette de la Saint-Jean n'a attiré que 9 personnes, soit 8 membres du club cycliste de l'endroit ainsi qu'une jeune fille de Sainte-Thérèse-de-Lisieux, Nancy Guil- lot.

John Turner rend visite aux Québécois

◆ (D'après PC) — Les Québécois auront su faire profiter au chef du Parti libéral du Canada, M. John Turner, des leçons de la dernière campagne de promotion touristique du gouvernement du Québec.

par Pierre BOUTET

En effet, le "Bonjour" était de mise, hier, à l'adresse de M. Turner qui avait choisi de visiter Québec, "le coeur de la province", à l'occasion de la fête nationale de la Saint-Jean-Baptiste "qui marque le caractère distinct de la société québécoise", a-t-il souligné à la presse.

Exception faite d'un entretien "privé et strictement à caractère amical" de quelques minutes avec le maire de Québec, M. Jean Pelletier, le chef de l'opposition officielle à Ottawa a joué au touriste, apparemment ravi de rencontrer à tout hasard les Québécois et visiteurs qui arpentaient nonchalamment les rues discrètement pavées de la ville.

elle et lui
LE MAGAZINE DU COUPLE D'AUJOURD'HUI
Dossiers, sentiments
Vie à deux, psychologie,
Sexualité, voyages
et davantage...
A SE PROCURER
CHAQUE MOIS!

COURS DE TENUE DE BAR
Débutant le 9 juillet (soir) et le 10 juillet (jour)
Samedi débutant le 6 juillet
Cours spécial de 30 heures débutant le 8 juillet

COURS SUR LES VINS débutant le 2 juillet

- Données dans un véritable bar. Tout l'équipement et l'alcool sont fournis aux élèves.
- Permis de culture personnelle no 749551.
- Attestation des cours.

ECOLE DES MAÎTRES (Château Frontenac)
692-0310 — SANS FRAIS 1-800-361-5307

BERLITZ-RAPIDE ET ACCESSIBLE
APPRENEZ-Y LE FRANÇAIS OU L'ALLEMAND OU L'ITALIEN POUR AUSSI PEU QUE \$29.00* PAR SEMAINE.

Berlitz offre des cours de groupe peu coûteux. Faites partie d'un groupe de 3 à 6 personnes qui se rencontrent une fois par semaine.

Grâce à la méthode Berlitz, connue dans le monde entier, vous apprendrez votre nouvelle langue de façon rapide et agréable.

Venez vous joindre au prochain groupe. Appelez dès aujourd'hui pour de plus amples renseignements.

*Frais d'inscription en sus.
Principales cartes de crédit acceptées.

5 Place Québec
529-6161

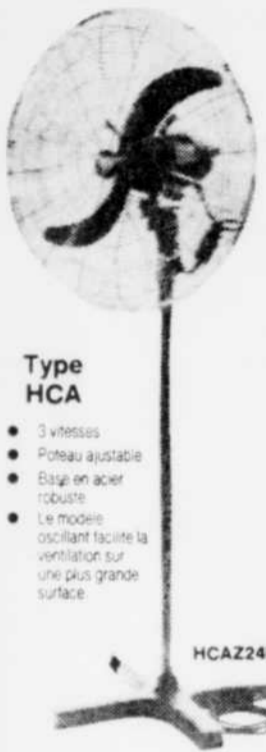
BERLITZ

Le premier mot de votre prochaine langue.

Montreal, Quebec City, Trois Rivieres, Ottawa, Toronto, Edmonton, Calgary, Vancouver

VENTILATEURS PLEASANTAIRE

VENTILATEUR SUR SOCLE 3 VITESSES OSCILLANT



Type HCA

- 3 vitesses
- Poteau ajustable
- Étage en acier robuste
- Le modèle oscillant facilite la ventilation sur une plus grande surface.

HCA224F-3

VENTILATEURS DE CIRCULATION D'AIR

TYPE CA



Modèles pour montage au mur
CA20F-2
CA24F-2



CA-20W-2
CA-24W-2

Moteur: entièrement enfermé, paliers à douille, dispositif thermique de protection de surcharge. Hélice: bien équilibrée, en aluminium épais.

Grandeurs: 20", 24". Monture pivotante: l'écoulement d'air ajustable en toute direction. Cordon d'alimentation: avec fiche à 3 branches, longueur 12 pieds. Garde d'hélice: protection complète contre blessures.

MODELE	GRANDEUR	TPM DU MOTEUR	TYPE	PRIX NET CHACUN
CA20F-2	20"	1100/850	Sur socle	2805
CA20W-2	20"	1100/850	Au mur	2305
CA24F-2	24"	1100/850	Sur socle	3155
CA24W-2	24"	1100/850	Au mur	2605
HCA24F-3	24"	1450/970/690	Sur socle	3405

VANDRY INC

QUEBEC
470, boul. des Capucins
522-5655

CHICOUTIMI
837, boul. Talbot
549-8781

RIMOUSKI
177, Evêché
724-4541

Heures d'ouverture: lundi au vendredi de 8h à midi et de 13h à 17h

VERRES DE CONTACT CLINIQUE D'OPHTHALMOLOGIE RICHARD

400 BOUL. CHAREST EST
QUÉBEC
(GALERIES DU SYNDICAT)

Gaëtan Richard, md
FRCS(C)
Yolande Dubé, md
FRCS(C)

524-2481

D'ABORD LA PONY, MAINTENANT LA STELLAR... LE MIRACLE SE POURSUIT!



Si vous connaissez la Pony, vous savez tout de la politique de Hyundai, qui consiste à vous offrir davantage pour votre argent.

Le miracle Hyundai se poursuit, cette fois avec une voiture de luxe. La nouvelle Stellar présente en effet tout plein d'extra qui ne coûtent aucun supplément.

Ainsi, la Stellar offre en série les vitres teintées, les pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier, le dégivreur de lunette arrière, les essuie-glace à balayage intermittent, les bouches d'air chaud

pour l'arrière; le verrouillage de sécurité des portières arrière; l'éclairage dans le compartiment à bagages, dans la boîte à gants et même sous le capot. Tout cela, et plus encore, en équipement standard!

Le profil raccé et l'intérieur spacieux de la Stellar n'ont toutefois rien de standard. Grâce au célèbre designer italien Giugiaro qui l'a conçue, la Stellar s'impose d'emblée comme une voiture des plus splendides.

La Stellar est aussi parfaitement fiable, comme le prouve son succès dans les 23 pays où elle est vendue depuis deux ans.

Avant son arrivée au Canada, ses qualités ont été rigoureusement éprouvées au nouveau centre d'essais construit par Hyundai au coût de 22,5 millions \$. Elle a en outre subi dans le nord de l'Ontario le test suprême de l'hiver canadien, dont elle s'est tirée avec brio.

Bref, la Stellar représente toute une aubaine parmi les voitures de luxe. Jugez-en par vous-même. Rendez-vous vite chez le concessionnaire Hyundai le plus proche.

Faites un essai de la Stellar, la voiture aux nombreux extra... sans extra dans le prix!



LA STELLAR BRILLE PAR SON LUXE ET PAR SON PRIX

HYUNDAI

Galerie de l'Auto de Québec Inc.
60, Dorchester sud
Québec 648-1252

M. Lessard Ltée
49, boul. St-Joseph
Québec 623-5471

Automobiles Prime Roberge (Canada) Inc.
6964, boul. Sainte-Anne
L'Ange-Gardien 822-1475

Automobiles Lévis Ltée
144, rte Kennedy
Lévis 833-7140

Pomerleau Sports Enr.
289, Témiscouata
Rivière-du-Loup 862-9444

Gaspésie Auto Inc.
Route 132, Bonaventure-Ouest
Bonaventure 534-2191

Automobiles Simon
375, boul. Ste-Anne
Pointe-au-Père 724-2231

Luxoto Inc.
484, côte Joyeuse
St-Raymond 1-800-463-3818

Portier Automobiles Inc.
100, Napoléon
Sept-Îles 962-1828

A l'Office du tourisme de la CUQ

Service de réservation de chambres mis sur pied

◆ L'Office du tourisme et des congrès de la Communauté urbaine de Québec a mis sur pied, il y a quelques jours, un service de réservation de chambres.

par **Lise LACHANCE**

Grâce à une ligne directe dont le coût est assumé par le ministère québécois du Tourisme (1), les citoyens de tout le Québec peuvent maintenant s'enquérir gratuitement des possibilités d'hébergement dans notre région et choisir, en fonction des secteurs géographiques et des prix, les ressources hôtelières qui leur conviennent.

Un territoire élargi

Même si la juridiction de l'office se limite officiellement à la Communauté urbaine de Québec, l'organisme a décidé d'offrir ce nouveau service à tous les hôtels, motels et auberges installés dans l'agglomération touristique de Québec, soit le territoire allant du mont Sainte-Anne

(à l'est) à Saint-Augustin de Portneuf (à l'ouest). "Sur les 150 établissements recensés dans cette grande région et invités à une assemblée d'information, 15 seulement ont accepté de



M. Jean FRENETTE Le Soleil, Reynold Lavioie

participer à ce système de réservations, même s'il s'agit d'un service gratuit", a déclaré au SOLEIL le directeur adjoint de l'office et responsable de l'accueil, M. Jean Frenette.

Pourquoi si peu d'adhésions? "Certains hôtels affichent "complet" pour l'été. D'autres — surtout des petits — ont peur d'embarquer dans un tel système", répond M. Frenette. Ils ont l'impression que cela leur compliquerait la vie de devoir communiquer régulièrement à l'office leurs disponibilités. Ils s'imaginent que le jeu n'en vaut pas la chandelle. Dommage!

Une banque informatisée

L'Office du tourisme et des congrès de la CUQ demande aux hôtels et motels participants de lui communiquer leur taux d'occupation pour les 15 prochains jours.

Deux étudiants ont été embauchés pour s'enquérir des places disponibles dans les établissements, entrer ces renseignements dans la banque informatique, recevoir les appels sur la ligne directe, procéder aux réservations et, enfin, transmettre confirmation de celles-ci tant aux propriétaires concernés qu'aux clients eux-mêmes.

Les visiteurs pourront décider de passer prendre copie de cette réservation à l'office, rue d'Auteuil, tout en venant chercher des documents sur la ville. S'ils le préfèrent, la confirmation leur sera envoyée par messenger (et gratuitement) directement à l'hôtel.

Ce service de réservation par ligne directe doit en principe être interrompu à la mi-septembre pour re-

prendre au moment de la nouvelle saison touristique. M. Frenette fait cependant remarquer que, si l'expérience s'avère fructueuse, l'office la poursuivra à longueur d'année. Il estime qu'en

premier semestre de la saison morte le personnel régulier peut prendre la relève sans problème.

Jusqu'à New York?

Le directeur adjoint et responsable de l'accueil n'écarte pas la possibilité d'étendre la ligne directe aux clients de l'Est de l'Ontario, des Maritimes et de la Nouvelle-Angleterre jusqu'à New York, lorsque le système sera rodé.

L'organisme sera alors en mesure de savoir s'il serait rentable, pour les hôteliers de la région, d'assumer la différence entre la ligne directe à l'intérieur du Québec, que paie déjà le ministère

du Tourisme, et une ligne accessible au territoire susmentionné, c'est-à-dire à la partie la plus peuplée du continent nord-américain.

(1) Ce numéro de téléphone sans frais est le 1-800-463-2634.

SI VOUS AVEZ PEUR DES CHOSES RENVERSANTES, NE RETOURNEZ PAS CETTE PAGE

clément

CARTE VERTE 02806

mode hiver 1985-86 aux tendances de la

choix varié pour goûter vêtements de ski, un La grande sortie des aux primaires...

L'heure est déjà

En finissant!

Bien sûr! à l'été!



627-3472

Les Galeries de la Capitale

653-9363



Le Soleil, Reynold Lavioie

L'Office du tourisme a embauché des étudiants pour son service de réservation de chambres. Ici, Hélène Bérubé (debout) et Helen Meredith utilisent l'ordinateur où se trouvent emmagasinées les disponibilités des établissements participants.

Trop jeunes pour se détester



Les jeunes enfants ne connaissent aucun mot injurieux. Ils sont trop jeunes pour avoir de la haine les uns envers les autres.

Malheureusement, quelqu'un leur apprendra à haïr et à se détester.

Qui? La réponse à cette question est peut-être plus près de nous qu'on ne voudrait l'admettre.

Ce sont les parents qui apprennent aux enfants à parler et à penser. Ce sont eux qui connaissent les mots d'insulte.

Parents, enseignants, chefs de file, nous avons tous l'occasion de répandre les préjugés et d'encourager l'étroitesse, d'esprit. Mais nous avons tous également la possibilité d'enseigner aux enfants la compréhension et le respect d'autrui.



CONSEIL CANADIEN DES CHRÉTIENS LEADERS

gracieuseté **LE SOLEIL**

biasot



Place Fleur de Lys, Place Ste-Foy, Galeries Charlesbourg, Galeries Chagnon et 1060, rue St-Jean

Enfin! Des meubles à mon goût! Parce que... **MOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES MATINS MÊME LE DIMANCHE**

abonnement: **647.3333**

ATTACHE

REMORQUE DE LA **CAPITALE INC.** PARC COLBERT **659-4245**

Dr Marcel Tremblay Optométriste

EXAMEN DE LA VUE LUNETTES VERRERES DE CONTACT

Jour et soir sur rendez-vous: **524-2869** 973, 3e Av., Limoilou, Québec

Ralliement international francophone des aînés

Les gens âgés redoutent le ghetto



Le Soleil, Jacques Deschênes

Mme Françoise G. Stanton, présidente du comité organisateur du ralliement.

◆ Qu'ils soient du Québec, de l'Acadie, ou de la France, les gens âgés se reconnaissent dans une même préoccupation: vieillir à domicile et ne pas être condamnés à un ghetto coupé du reste du monde.

par Pierre ASSELIN

Le Ralliement international francophone des aînés a réuni près d'un millier d'entre eux à l'université Laval de vendredi à aujourd'hui. Huit des principaux invités de cette manifestation unique ont accepté de participer à une table ronde improvisée. Ils sont tombés spontanément d'accord sur un point: les aînés de partout redoutent de se voir isolés, comme groupe social ou comme individus.

"En parquant les gens dans des foyers d'accueil, dans des immeubles, il se produit un phénomène visuel, soutient Françoise G. Stanton, présidente du comité organisateur. C'est toi-même que tu regardes en regardant les autres autour de toi, et tu vois des gens qui vieillissent, qui sont en mauvaise santé, au lieu d'être en contact avec des jeunes."

Venue tout droit de Moncton, avec un accent acadien sonore, Edna Bourque, la présidente de la Fédération des aînés du Nouveau-Brunswick, est de la même opinion: "Il faut que les gens âgés voient des portes de sortie devant eux, dans

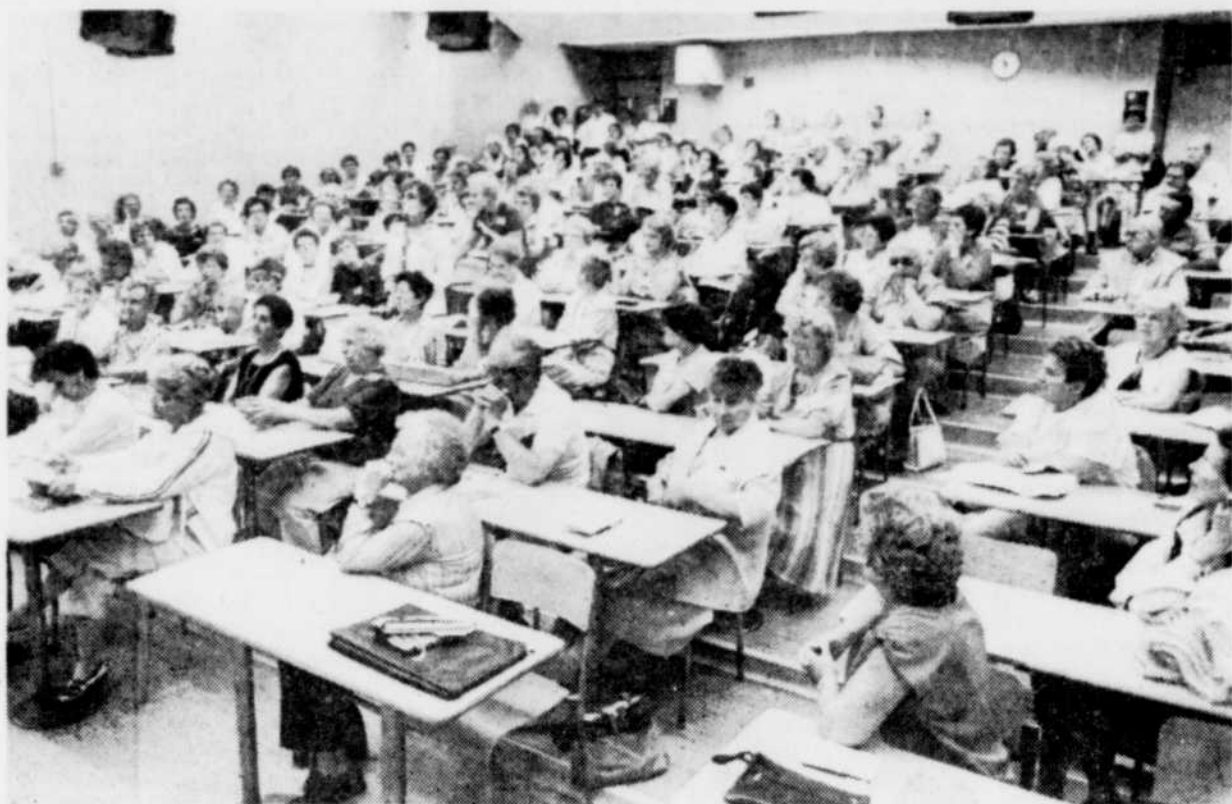
leurs activités, et qu'ils voient d'autres portes que la mort."

Mais la vieillesse soulève de sérieux paradoxes, fait observer le président de la fédération québécoise des clubs de personnes âgées, Jean Naudillon: "C'est un problème presque insoluble quand il s'agit de concilier la protection et le maintien à domicile des gens âgés. Ils ne veulent pas quitter leur milieu mais ils souffrent en même temps d'une grande insécurité. Ils se sentent souvent menacés parce qu'ils sont sans défense. La solution idéale c'est de créer des services pour permettre le maintien au domicile. Offrir de l'aide ménagère, des soins de santé et l'assistance d'une tierce personne. La famille devrait assurer un support à ses aînés, mais la dislocation de la cellule familiale abandonne les plus vieux à eux-mêmes."

Le maintien à domicile est la solution idéale, conviennent tous les interlocuteurs, mais la plus coûteuse aussi. "On ne peut plus revenir en arrière, reconnaît par ailleurs Mme Stanton, les jeunes n'ont plus le temps de s'occuper de leurs parents, il faut trouver d'autres solutions."

Jumelages

M. Naudillon cite également l'exemple de la Gadeloupe, où se font des jumelages entre les écoles primaires et les clubs d'aînés. Des ex-



Le Soleil, Jacques Deschênes

Le ralliement a attiré près d'un millier de personnes, qui participaient activement aux ateliers.

périences semblables ont lieu partout sur le territoire français, ajoute Jacques Colliard, directeur de cabinet du ministre responsable du troisième âge de France. Un concours a été créé pour tous les jeunes écoliers, qui doivent "raconter" une grand-mère, afin de provoquer des échanges entre ces jeunes et leurs aïeules.

"Sun City"

Les aînés veulent garder le contact avec les plus jeunes, et l'exemple de "Sun City" en Californie ne les rassure pas. Le coordonnateur du ralliement, Michel Chalouit, y est allé. Il s'agit d'une ville de quelque 10.000 âmes, qui comprend exclusivement des re-

traités. "Beaucoup s'y plaisent, dit-il, mais pas tous. Ça devient une société trop égale, trop tranquille. Certains se sont même plaints parce qu'il n'y avait pas de "moutons noirs" dans le groupe. Ils réalisent que des moutons noirs, des gens qui dérangent, ça fait partie d'une société. Ils n'aiment pas se sentir coupés du monde comme ça."

Le ralliement pourrait se répéter

◆ Avec le millier de personnes qu'ils ont attirées pour ce ralliement, les organisateurs sont heureux. Ils doivent maintenant décider s'ils répéteront l'événement et où.

par Pierre ASSELIN

Le coordonnateur du ralliement, Michel Chalouit, indiquait que l'Association internationale francophone des aînés (AIFA) doit tenir son assemblée générale aujourd'hui. Déjà, précise-t-il, des projets ont été élaborés pour tenir le prochain ralliement en Nouvelle-Angleterre et un autre dans deux ans en Ontario. L'assemblée générale de l'AIFA devrait prendre des décisions à ce sujet aujourd'hui.

Aucune revendication ne sortira des délibérations, a-t-il aussi précisé, ce n'était pas le but de ces rencontres. Les ateliers ont été enregistrés pour produire

Prix

C'est hier qu'ont par ailleurs été remis les insignes de l'Ordre des francophones d'Amérique et le prix "3 juillet 1608" par le Conseil de la langue française, au diner de clôture.

Le prix "3 juillet 1608" a été remis à l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), pour ses efforts dans la défense des droits historiques de la communauté franco-ontarienne. Le président de l'ACFO, Serge Plouffe, a aussi reçu les insignes de l'Ordre des francophones d'Amérique, en même temps que 14 autres personnalités.

Ces insignes sont remis par le Conseil de la langue française depuis 1978 dans le cadre de chaque Rencontre francophone de Québec, dont la huitième rencontre a permis la tenue du ralliement. Parmi les lauréats de cette année, l'ex-président de la Bourse de Montréal, Pierre Lortie, l'écrivain Marcel Dubé, la chanteuse Edith Butler et l'animateur français Michel Drucker.

Parc de l'Amérique française

L'AIFA a aussi été avisée que le gouvernement québécois avait accepté de créer un "parc de l'Amérique française" sur le terrain situé devant le Grand Théâtre, à l'angle du boulevard Saint-Cyrille et de la rue Claire-Fontaine. Les drapeaux des différentes communautés francophones d'Amérique y seront exposés.

BEAUCOUP PLUS POUR VOTRE ARGENT!

A L'ACHAT D'UNE LTD 1985

RECEVEZ GRATUITEMENT LE CLIMATISEUR SÉLECTAIRE

Une valeur de **953\$** à l'achat de certaines options

N'attendez plus, venez rencontrer nos conseillers.

 Simon Turmel Directeur des ventes	 J.R. Lévesque Directeur parcs et location	 Richard Déry Gérant d'affaires	 Romain Coulombe Spécialiste camions lourds	 Roger Pelletier Spécialiste camions lourds
 Elyane Leguay Conseillère	 Marcel Jeffrey Conseiller	 M. A. Dagnault Conseiller	 André Morin Conseiller	 Yvon Turmel Conseiller
 Jean-Paul Ruel Conseiller	 Arthur Rousseau Conseiller	 Denis Greffard Conseiller	 Herman Lafamme Conseiller	

FORD

FORD, DE QUOI VOUS CONVAINCRE.

GRAND TRIANON 5 ANS GARANTIE DURÉE 5 ANS KILOMÈTRES ILLIMITÉS

Boul. de la Capitale (sortie Pierre-Bertrand) 683-4451

APPAREILS MÉNAGERS DE QUALITÉ DEPUIS PLUS DE 100 ANS

MOFFAT

REFRIGÉRATEUR CUISINIÈRE LAVEUSE ET SÈCHEUSE LAVE VAISSELLE

PROMOTION AMEUBLEMENT COMPLET Entrepotage gratuit 1985-1986 **MOFFAT** À COMPTER DE **1 995\$** ENTREPOTAGE GRATUIT

AMEUBLEMENT 3 PIÈCES MOFFAT CUISINIÈRE ET RÉFRIGÉRATEUR INCLUS

MÉNAGE NEUF 1986 Style colonial **MOFFAT** "Appareils électroménagers inclus" Comprend: réfrigérateur de 7 portes de couleur, 1 cuisinière 30 po. automatique de luxe, table de cuisine, bureau table, chaise, commode à 3 tiroirs, lit de 8, 2 mètres de long, 1 matelas de salle à manger à plier, 1 matelas de salle à manger à plier, 1 matelas de salle à manger à plier, 1 table de centre, une table de nuit.

MÉNAGE NEUF 1986 Style moderne **MOFFAT** "Appareils électroménagers inclus" Cuisinière de luxe, Réfrigérateur 2 portes de couleur, Mobilier de salle à manger, 5 pièces, Mobilier de chambre, bureau table, miroir, commode, tête de lit, Mobilier de salon, 5 pièces modulable, table à café et table de bout.

MÉNAGE NEUF 1986 Style colonial ou moderne 4 appareils électroménagers inclus, 1 réfrigérateur 2 portes, 1 cuisinière 30 po. automatique de luxe, bureau table, chaise, commode à 3 tiroirs, lit de 8, 2 mètres de long, 1 matelas de salle à manger à plier, 1 matelas de salle à manger à plier, 1 table de centre, une table de nuit.

L'ENSEMBLE DE 3 SECTIONS DIMENSIONS 93 po L x 76 po H x 16 po P. Couleurs gris et noir. **698⁸⁸** 298⁸⁸ BAR 288⁸⁸ TABLETTE 268⁸⁸ PORTE

MOBILIER MODERNE MODULAIRE Blanc, gris, amande, noir résistant à l'alcool et autres

CASSETTE VIDEO VHS T-120 **688** MAXIMUM DE 2 PAR CLIENT

VUBAINES VIDEO DE RCA VKT 275 **479⁸⁸** — chargement par l'avant — programmeur 4 événements jusqu'à 14 jours — télécommande

TELECOULEUR RCA 14 po Modèle EKR330 **278⁸⁸**

TELECOULEUR RCA 26 po Modèle FKR20R **848⁸⁸**

798⁸⁸ COMPRENANT 6 PIÈCES: 1 section 3 tiroirs, 19 po; 1 table de 44 po; 1 chaise, 3 tiroirs, 33 po; 1 section 2 portes, 30 po; 1 table de 44 po.

HENRI TURCOTTE MEUBLES 2100, boul. Père-Lelièvre, Centre d'achats Duberger **527-3413**

Votre plus gros vendeur de ménage

PLAN MISE DE CÔTÉ

Souche de 300 ans fêtée à St-Jean-Port-Joli

Retrouvailles de 1,000 Chouinard

◆ Chouinard! Flanqué du drapeau fleurdelisé, le nom éclate en larges banderoles sur la façade de quelques maisons belles et vieilles, le long de la 132 qui mène à Saint-Jean-Port-Joli.

par **Andrée ROY**

Chouinard! Ça fuse de partout dans le vaste amphithéâtre (aréna) de Saint-Jean-Port-Joli. Il y a plus de 1,000 descendants Chouinard rassemblés là pour fêter leurs grandes retrouvailles, les 300 ans d'existence de la souche nord-américaine... et la Saint-Jean-Baptiste!

Si l'on entend "Chouwe-norde", c'est qu'il y a les cousins new-yorkais dans le coin. Ou cette famille qui est débarquée le premier

vendredi après-midi, en provenance de Winnipeg! A moins que ce soit les Chouinard du Nouveau-Brunswick, des Maritimes, du Yukon et d'Alaska!

Il en est bien venu 38 (comprenant les "sympathisants") de la mère-patrie. Les cousins et cousines de France ne se nomment plus Chouinard, sauf une: Liliane Chouinard Grimoux. Et celle-là, bien que Parisienne, est issue de la souche québécoise!

Les Chouinard d'Amérique du Nord viennent de l'unique Chouinard, Jacques, qui traversa l'Atlantique pour venir à Québec en 1685, supposent les historiens après avoir consulté des archives de famille. En 1692, il épouse Louise Jean à la basilique de Québec (l'époux a 29 ans, la mariée seulement 14!). En

1695, ils y font baptiser l'ainé de leurs 16 enfants, Pierre.

En 1698, le seigneur Charles Aubert de la Chesnaye (de Gaspé) concède à Jacques Chouinard une terre de neuf arpents par cinquante à Saint-Jean-Port-Joli, terre qui deviendra le berceau des Chouinard d'Amérique. En trois siècles, plus de 20,000 descendants Chouinard auront été donnés au pays par la progéniture de Jacques Chouinard et Louise Jean. En effet, six de leurs garçons et quatre filles ont fait souche, procurant à eux dix 90 petits et petites Chouinard pour la seule deuxième génération!

Liliane Chouinard-Grimoux est descendante du premier

Trois jours de célébration

Les rejetons de Chouinard qui ont fondé leur association voilà cinq ans ont fêté pendant trois jours

leurs retrouvailles, à Saint-Jean-Port-Joli. Ils étaient un millier pour la messe célébrée par cinq Chouinard; puis 1,350 pour le souper qui suivait, dimanche. Et après la

veillée, animée à grands coups de rappels historiques et de chansons d'autrefois, il est resté pas mal de Chouinard pour attendre voir si, malgré du Saint-Laurent, à quand même feu de la Saint-Jean sur la grève du Saint-Laurent, à minuit!



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

Une dizaine des Bennevault, descendants de Charles Chouinard par les femmes, parmi le groupe de 38 Français venue participer au grand rassemblement du tricentenaire des Chouinard d'Amérique du Nord. Certains demeurent encore à Beaumont-la-Ronce, canton Nouzilly, en Touraine, où est né, en 1663, l'ancêtre Jacques Chouinard qui fit souche au Canada. A gauche, Liliane Chouinard Grimoux, Parisienne, mais de souche Chouinard québécoise!



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

Les descendants de Jacques Chouinard et Louise Jean ont obéi sans hésitation à l'invitation qui leur était faite, durant la messe de dimanche après-midi à l'aréna de Saint-Jean-Port-Joli, à "chouiner fort", c'est-à-dire à faire connaissance.

SONDAGE GALLUP

Il en coûte \$99 par semaine à une famille pour sa nourriture

◆ La famille canadienne typique dépense actuellement en moyenne \$99 en nourriture chaque semaine. Cette somme représente une hausse de \$29 (ou 41 pour 100) sur 1980, et presque le double du montant dépensé il y a une décennie.

Excluant les 10 pour 100 de l'échantillon qui n'ont pu estimer la somme qu'ils consacraient à l'alimentation, les résultats actuels, comparés avec ceux d'il y a cinq ou dix ans donnent ceci:

Montant hebdomadaire moyen	
Aujourd'hui	\$99
1980	\$70
1975	\$51

Comme le démontrent les tableaux suivants, le nombre de membres d'une famille se veut le facteur le plus déterminant. Les personnes vivant seules dépensent un peu plus de \$50 actuellement pour se nourrir. Chaque personne supplémentaire tend à faire augmenter cette somme d'environ \$20 par semaine.

Taille de la famille	Montant hebdomadaire moyen
Une personne	\$54
Deux personnes	\$72

Trois personnes	\$96
Quatre personnes	\$118
Cinq personnes ou plus	\$138

Le revenu de chaque famille, ainsi que l'âge de ses membres représentent également des facteurs importants:

Revenu familial	Montant hebdomadaire moyen
Moins de \$20,000	\$78
\$20,000-\$39,000	\$93
\$40,000 et plus	\$122

Age des membres de la famille	
Moins de 30 ans	\$104
30-49 ans	\$109
50 ans et plus	\$82

La question posée était la suivante: "En moyenne, quel montant votre famille dépense-t-elle chaque semaine en nourriture, incluant le lait?"

Les résultats de ce sondage proviennent d'entrevues menées entre les 9 et 11 mai au domicile de 1,047 personnes âgées de plus de 18 ans. Un tel échantillon est fiable à 4 pour 100 près, 19 fois sur 20.

IDÉES CADRES
Venez nous voir, nous trouverons le cadre qui s'adapte à votre image.

encadrements ste-anne

- Encadrements Ste Anne Inc. 560, boul. Hamel Québec 529-6261
- Galeries Chagnon, Lévis 837-2469
- Place Laurier, Sainte-Foy, 658-3320 (face au terminus Voyageur)
- Carrefour Charlesbourg, Charlesbourg 627-3232 (à l'intérieur du centre commercial)
- Galerie Populaire Vice Versa, Place Québec 525-9663

Mois de la décoration.
• 33% de rabais sur reproductions encadrées ou laminées sur plaques de bois.
• 50% de rabais sur toiles montées sur faux-cadres.

La clef de Sol
2, rue Saint-Jean (angle Salaberry) 524-8431

La meilleure place en ville

NOUVELLE SÉRIE CHAMPAGNE KENWOOD

CHAÎNE STÉRÉO

2722 par mois

Chaîne stéréophonique Kenwood comprenant: syntonisateur AM-FM — Amplificateur 70 watts — Tourne-disque semi-automatique, magnétophone à cassette, haut-parleurs BMS-Série MKIII

PRIX \$799
taxe 9% + \$71.91
acompte \$217.73
reste \$653.18

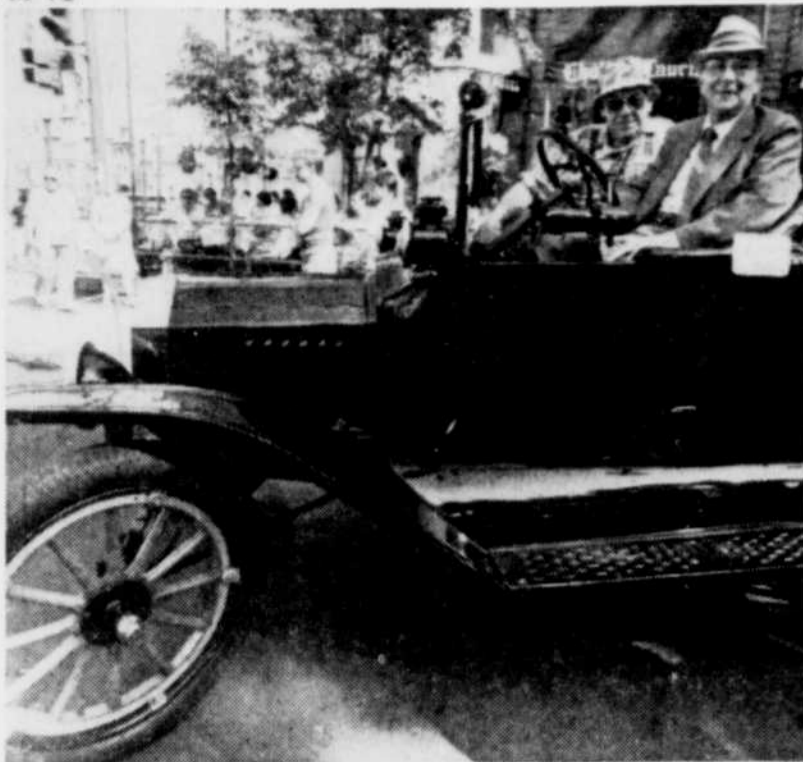
30 JOURS DIABOLIQUES SANS INTÉRÊT

24 MOIS

2722 par mois

SUPER RADIO D'AUTO

- Radio d'auto AM-FM, cassette à inversion automatique, 12 présélections — lader Dolby B-C loudness — lader Basse et aigue séparées
- 2 haut-parleurs Kenwood 90 watts
- Amplificateur égalisateur 7 bandes 62 watts
- Prix \$799 + taxe \$71.91 - acompte \$217.73 Reste: \$653.18



Trônant dans la Ford 1915 de leur compagnon, Jean-Baptiste Beaumont et J.A. Leclerc n'ont jamais été autant reluqués que dimanche.

Les "belles d'autrefois" attirent de nombreux collectionneurs à Québec

◆ La Grande-Allée ressemblait à une véritable foire dimanche. En effet, plus d'une centaine de "belles d'autrefois" ont été courtisées par de nombreux spectateurs, dans le cadre du troisième concours d'élégance des voitures antiques.

par Isabelle JINCHEREAU

Organisée par "Les Voitures antiques classiques de Montréal", cette parade fait accourir des collectionneurs aussi bien Américains qu'Ontariens. Dimanche, pas moins d'une cinquantaine de trophées ont été distribués aux plus rutilantes voitures de chaque classe, conduites par leurs propriétaires endimanchés, pendant qu'un photo-

graphe en habit d'époque tirait les épreuves.

C'est ainsi que M. Armand Voyer, propriétaire depuis 33 ans d'une magnifique Ford T, modèle Touring, 1915, a décroché la palme dans la troisième classe. C'est le plus ancien collectionneur de Québec. Il a participé, avec l'une de ses belles, au premier défilé du Carnaval. Il possède également une "Lasalle 1940 décapotable" et a déjà entretenu jusqu'à sept voitures. "Regardez cette peinture noire. Je l'ai appliquée il y a 30 ans. Elle brille encore", dit le mécanicien expert, qui l'a lui-même remontée.

Installés fièrement à l'avant du véhicule, ses compagnons, Jean-Baptiste Beaumont, âgé de 77 ans,

et J.A. Leclerc, âgé de 66 ans, n'ont jamais autant été reluqués. "En 1915, on payait un bon cheval \$35 comparativement à \$450 pour une Ford Touring", expliquent-ils. En tant que doyen des chauffeurs de taxi de la Vieille Capitale, M. Beaumont s'y connaît en voiture. "Ça fait seulement sept ans que j'ai pris ma retraite".

Un autre collectionneur, M. Bernard Burns, de Montréal, a remporté le premier prix de la classe "1", pour sa Ford Landauet 1912, moteur quatre cylindres, 20 forces, la plus âgée des "belles", et qu'il vient à peine de reconstruire. "Je l'ai dénichée en Californie. Je m'ensers pour l'organisation d'excursions. Il faut être mécanicien et bricoleur pour entretenir des autos

antiques sinon, millionnaire". M. Burns, un retraité est aussi propriétaire d'une Ford 1916, décapotable, d'une Packard 1926 et d'une Chevrolet 1957, achetée neuve.

Parmi les autres modèles de collection déployés sur la Grande-Allée figuraient une De Soto Sedan 1939, évaluée à \$10,000, selon Jules Bédard de Saint-Raymond; une Willys-Knight Sedan 1928, un modèle presque unique au Québec, achetée jadis \$3,000 et qui rappelle l'époque d'Al Capone; une Chrysler limousine 1951, jalousement entretenue par M. Lortie de Neufchâtel. La collection de voitures anciennes devient une véritable maladie, sans compter que l'on rencontre des gens de partout dans les expositions", confie un amateur.

Au moins 19 morts accidentelles durant le congé de la St-Jean

◆ MONTREAL (PC) — Au moins 19 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au cours du long week-end de la Saint-Jean au Québec. Trois personnes sont mortes sur les routes, trois autres se sont noyées, deux hommes sont décédés dans une collision entre deux bateaux et un bébé est mort étranglé par la corde de sa suce.

La pire tragédie est survenue vers 19h hier soir, dans le rang Bélar à Saint-Jean-Christophe lorsqu'une collision frontale survenue entre deux véhicules a fait trois morts. L'identité des victimes ne sera révélée qu'aujourd'hui. Les policiers de Saint-Romuald ont fait appel à l'équipement de Saint-Jean-Christophe pour dégager les victimes.

Un homme de 25 ans, Yves Côté, de Lévis, s'est noyé samedi après-midi, dans la chute de la rivière Famine, à la hauteur de Morissette Station, à une quarantaine de kilomètres de Sainte-Marie de Beauce. Une autre noyade s'est produite samedi soir, peu avant minuit, à Daveluyville, dans la région de Trois-Rivières. La victime, dont on ignore l'identité, serait tombée à l'eau après avoir perdu pied en escaladant des pierres le long de la rivière Bécancour. Son corps, vraisemblablement emporté par le courant, n'a pas encore été retrouvé.

Robert Chouinard, âgé de 55 ans, de Québec, a été retrouvé noyé dans les eaux de la Rivière-aux-Pins à la plage Germain du lac Saint-Joseph. Disparu la veille, il a été retrouvé près de son embarcation vers 10h.

Dans la nuit de samedi, une collision frontale entre deux automobiles a fait un mort à Lac-Frontière, dans la région de Montmagny. La victime est Mario Blais, âgé de 23 ans, de Saint-Fabien de Bellechasse.

Une jeune fille a perdu la vie dans le capotage de sa voiture à Godmanchester, dans la nuit de samedi, peu avant 3h. Il s'agit de Chantal Landry, âgée de 19 ans, de Beauharnois.

Tôt samedi matin, Michel Larouche, âgé de 22 ans, de Clermont,

dans Charlevoix, est mort lorsque son véhicule s'est écrasé contre un poteau et une borne-fontaine à la suite d'une perte de contrôle. L'accident s'est produit à Rivière-Malbaie.

Le jeune Luc Plamondon, fils de Raymond Plamondon, est mort étranglé avec la corde de sa suce vers 16h samedi à Roberval, au Lac-Saint-Jean. Sa mère l'a retrouvé sans vie dans son lit.

Eric Paré, âgé de 19 ans, de Saint-Marc-des-Carrières, a perdu la vie dans la nuit de dimanche, après que sa motocyclette eut quitté la route et plongé dans un ravin. La tragédie s'est produite à Sainte-Geneviève-de-Batiscan vers 1h30.

Un autre motocycliste, Gabriel Dupuis, âgé de 20 ans, de Maskinongé, a été tué lorsque sa moto a été emboutie par une automobile. L'accident s'est produit dimanche matin vers 4h10 sur la route de Saint-Joseph de Maskinongé.

Un jeune homme de 23 ans, André Chevrete, de Saint-Ambroise-de-Kildare, a perdu la vie dans la nuit de dimanche après avoir perdu le contrôle de son véhicule sur la route 131 à Notre-Dame-de-Lourdes, dans la région de Joliette.

Un jeune motocycliste est décédé dans la nuit de dimanche après avoir percuté l'arrière d'une automobile à Notre-Dame-du-Bon-Conseil. La victime est Bernard Duchrocher, âgé de 23 ans, de Montréal.

Mario Lepage, âgé de 28 ans, de Sherbrooke, a perdu la vie à la suite du dérapage de sa voiture survenu dimanche matin, à Disraeli.

Un accident survenu dimanche après-midi, vers 16h15 à Sainte-Anne-des-Plaines a coûté la vie de Belinda Wormer, âgée de 16 ans, de Sainte-Sophie.

Une collision entre une automobile et une motocyclette survenue hier vers 9h10 à Maple Grove a fait un mort. La victime est André Poirier, âgé de 40 ans, de Châteauguay.

Deux hommes ont perdu la vie sur la Rivière-aux-Saumons à Saint-Régis.

les beaux visages



Avoir une peau jeune après trente ans...
Lancôme vous y aide à la Baie.

Fermeté, tonicité, fraîcheur du teint: voilà ce que toute femme souhaite garder au fil des années. Pour aider à ralentir le relâchement des tissus cutanés, Lancôme a mis au point une gamme de produits de soins hautement performants. Voyez-les lors de notre grand événement-beauté "les beaux visages", à la Baie!

De la ligne de soins Lancôme: Forte-Vital de nuit, crème de raffermissement tissulaire. 28 g 40.00 ch. 50 mL 60.00 ch.

Votre prime: À l'achat de 15.00 ou plus de produits Lancôme à la Baie, vous recevrez sans frais supplémentaires un rouge à lèvres, une ombre à paupières Maquillage, 39 mL de lotion démaquillante pour yeux Effaçil, plus l'eau de toilette "6" de Lancôme en flacon de 28 mL. Quantité au Québec: 3000. Achats en magasin seulement. Produits de beauté, rayon 240. En vigueur jusqu'au 13 juillet.

la Baie

CONDOMINIUMS LUXUEUX

La Vigie des Gouverneurs



Phase 1

- Vue du coucher de soleil sur les Laurentides.
- Aménagement intérieur personnalisé sur conseils professionnels.
- Coin-repas dans votre serre à ciel ouvert... et le soleil dans une de vos salles de bains.
- Logements spacieux de 1200 à 2000 pi. ca.
- Construction ignifuge à structure de béton; Insonorisation impeccable.
- Quatre étages, ascenseur et stationnement intérieur.
- Situé à la pointe de STE-FOY sur la rue Léonard.

Promoteur: Louis Bouchard
Architecte: Luc Fontaine
Ingénieur: Groupe-Conseil A.D.S.

Ouvert du lun. au vend. de 9h à 17h; sam., de 10h à 17h; dim., de 12h à 15h.

Vendu par

Bureau des ventes:
3772, ch. Ste-Foy
Hélène Lauzier-Bélanger
(418) 656-6890
(418) 653-9620

RE/MAX
fortin, déjeu
Inc.
2880, rue Quatre-
Bourgeois, suite 300,
Ste-Foy G1V 1Y3

DUSSAULT
Meubles

1137, rue Jean-Dequen
(entre Place Laurier et Place Ste-Foy)
SAINTÉ-FOY

- 2 magasins bien situés pour vous servir
- Un magasin de confiance
- Equipe de conseillers en aménagement
- Meubles de qualité supérieure
- Service de décoration gratuit
- Livraison et installation gratuites
- Plus de 25 ans au service des Québécois

DUSSAULT
Meubles

825, rue St-Jean-Baptiste, Les Saules (entre Univers Décor et Zip)
QUÉBEC

L'embouteillage toujours facile au Vieux-Port

◆ Il suffit d'un rien pour mettre le Vieux-Port en bouteille! Le dernier week-end, assez tranquille du côté d'affluence malgré les activités et spectacles de la Saint-Jean pré-

par **Andrée ROY**

vu samedi et dimanche, a démontré que les quais de la Pointe-à-Carcy et du bassin Louise étaient "capables d'en prendre" beaucoup plus que la rue Dalhousie et la rue Saint-André!

Avouant, chez la plupart des personnes interrogées, leur ignorance des moyens de transport autres que l'automobile pour se rendre au Vieux-Port, les Québécois ont patienté durant de longues minutes dans les files de voitures s'étendant des bureaux du Canadien National sur le boulevard Champlain, jusqu'à l'angle de la côte Dinan, sur Saint-André. Plus une seule place de stationnement disponible bien avant le début des activités convoitées. Et

pas moyen de fléchir un seul policier pour stationner sa voiture dans une de ces voies défendues par des barrières métalliques.

Les automobilistes sortant du traversier en provenance de Lévis se heurtaient à l'embouteillage. Plusieurs s'y laissaient prendre, regrettant trop tard leur manque de flair. D'autres jouaient la carte du "rallongement par la côte Gilmore et les plaines d'Abraham", quand même heureux d'échapper à la sou-

rière d'un Vieux-Port coincé sous sa falaise.

L'autobus? Connais pas!

C'était comme ça dimanche: à cause du temps oscillant dans les averses et les orages, il n'y avait pas une foule énorme dans le secteur. Et c'était aussi embouteillé samedi après-midi, alors que la cohue semblait s'être bien plus donné rendez-vous dans les cafés-terrasses que sur les quais!

Pourquoi ne pas avoir emprunté ce fameux autobus de la CTCUQ

dans lequel vous pouvez embarquer autant de fois que désiré pour \$2 par jour? Le "Carrousel touristique" est en service depuis le 15 juin et comprend des arrêts dans tous les secteurs intéressants de la vieille ville de Québec.

"Ha! On est pas fort sur l'autobus. Avec les enfants, ça coûte deux fois plus cher que le stationnement. Puis, attendre à l'arrêt ou attendre dans l'auto, on aime mieux dans l'auto!"

"Un bus à \$2? Jamais entendu parler de ça! Oussé qu'on le prend?"

"Nous autres, on fait du pouce... puis on marche! On a rien à parler...!"

Sur une quinzaine de personnes interrogées dimanche, une seule a dit être venue en autobus... régulier. Et une autre a juré que dans ces conditions, elle ne remettrait plus les pieds (et les pneus!) au Vieux-Port.

LA BAIE

ACHAT SPÉCIAL
DU MANUFACTURIER!
VENEZ DÉCOUVRIR
UN VÉRITABLE
TRÉSOR DE BIJOUX
EN OR 10K À PRIX
FANTASTIQUES
DE LA BAIE!

20⁵⁰ à 915⁰⁰ ch.

Suivez la piste de nos bons prix... vous ne pouvez pas vous tromper, elle vous conduira sans conteste à notre superbe trésor de bijoux en or 10K. Laissez-vous donc tenter par le lumineux effet de ces chaînes fines, moyennes ou plus lourdes, à maillons taillés façon diamant, chevron, cobra en coeur, serpent, banane ou vénitien, ou encore par ces bracelets qui leurs sont assortis ainsi que ces autres modèles pour hommes et dames, tels bracelets d'identité et tours de cheville. Aussi en vente, un assortiment de bijoux pour enfants. Hâtez-vous si vous voulez mettre la main sur la meilleure part!
Achats en magasin seulement.
Bijoux, rayon 233. En vigueur jusqu'au 6 juillet.

DEMANDEZ-NOUS N'IMPORTE QUOI... OU PRESQUE, À LA BAIE!

la Baie



4,000 personnes à la remise du podium papal à Saint-Gédéon

♦ SAINT-GEDEON — C'est un accueil chaleureux qu'a reçu, dimanche, l'archevêque de Québec, le cardinal Louis-Albert Vachon, qui s'était rendu à Saint-Gédéon de Beauce, pour

célébrer une messe à l'occasion de la remise officielle à la fabrique de cette paroisse par la compagnie "Les Aciers Canam Inc." du podium papal ayant servi à la première messe du pape Jean-Paul II au Canada, le 9 septembre 1984, à l'université Laval de Québec.

textes de Paul-Henri DROUIN



Photo Michel Pouvet

Quelque 4,000 personnes ont assisté à la cérémonie religieuse qui soulignait la remise du podium papal à la paroisse de Saint-Gédéon de Beauce.

Ce don de la compagnie "Les Aciers Canam Inc.", de Saint-Gédéon dont le président est M. Marcel Dutil, de Saint-Georges, a pour but de perpétuer le souvenir de la visite du pape au Canada. Installé en un lieu permanent adjacent à l'église de Saint-Gédéon, le podium servira désormais pour l'organisation de certaines cérémonies religieuses et civiques de cette paroisse.

Cet événement a attiré quelque 4,000 personnes. Après avoir procédé au dévoilement d'une plaque commémorative en compagnie de M. Dutil, le cardinal Vachon a concélébré une messe avec une trentaine de prêtres de la région, à laquelle une chorale formée de 225 personnes provenant d'une dizaine de municipalités de la région ont apporté aussi une importante contribution.

Dans son homélie, le cardinal a rappelé qu'un événement unique se déroule à Saint-Gédéon! "Une fois de plus dit-il, la parole de Dieu est vivante parmi nous, car vous êtes à même de goûter les consolations de la foi et vous vibrez au souvenir de jours merveilleux qui furent débordants de grâce pour tout notre peuple".

Il fit également part que "ce podium, symbole éloquent d'un sommet dans la vie de notre collectivité québécoise, devient, aujourd'hui, parmi les Beaucerons, un lieu privilégié pour célébrer solennellement notre fête nationale: la Saint-Jean-Baptiste".

Mgr Vachon s'est dit confiant que "la visite du pape Jean-Paul II au Canada a signifié pour notre peuple une présence privilégiée du Seigneur, un message de grâce qui a irradié nos vies, qui a transformé notre collectivité, et qui a rallié nos coeurs dans une célébration sans précédent, le passage du Saint-Père chez nous."

C'est sur ce même podium, a déclaré le cardinal Vachon, que le pape s'est présenté à nous dans la simplicité évangélique qui le caractérise: "je suis votre frère en humanité et votre frère obéissant au bon pasteur de l'Eglise, Jésus-Christ".

Il a conclu son message en soulignant, ce podium il est maintenant à vous, un monument chargé d'histoire, de célébration, de valeur religieuse et affective incontestables, puisqu'il devient partie de votre patrimoine, témoin de votre engagement renouvelé à l'Eglise de Jésus-Christ, de nos beaux et fervents "recommencements".

Après la messe, sur les lieux même du podium papal, on souligna la fête de la Saint-Jean-Baptiste par la présentation d'un spectacle folklorique avec des gens de Saint-Gédéon, suivie de la montée du drapeau à l'hôtel de ville de l'endroit.

De plus, des milliers de personnes, grâce aux efforts déployés par la direction de "Les Aciers Canam Inc." et la collaboration du Musée national des sciences et de la technologie à Ottawa, eurent le loisir de voir la "papemobile" qui était exposée au stade couvert de Saint-Gédéon.

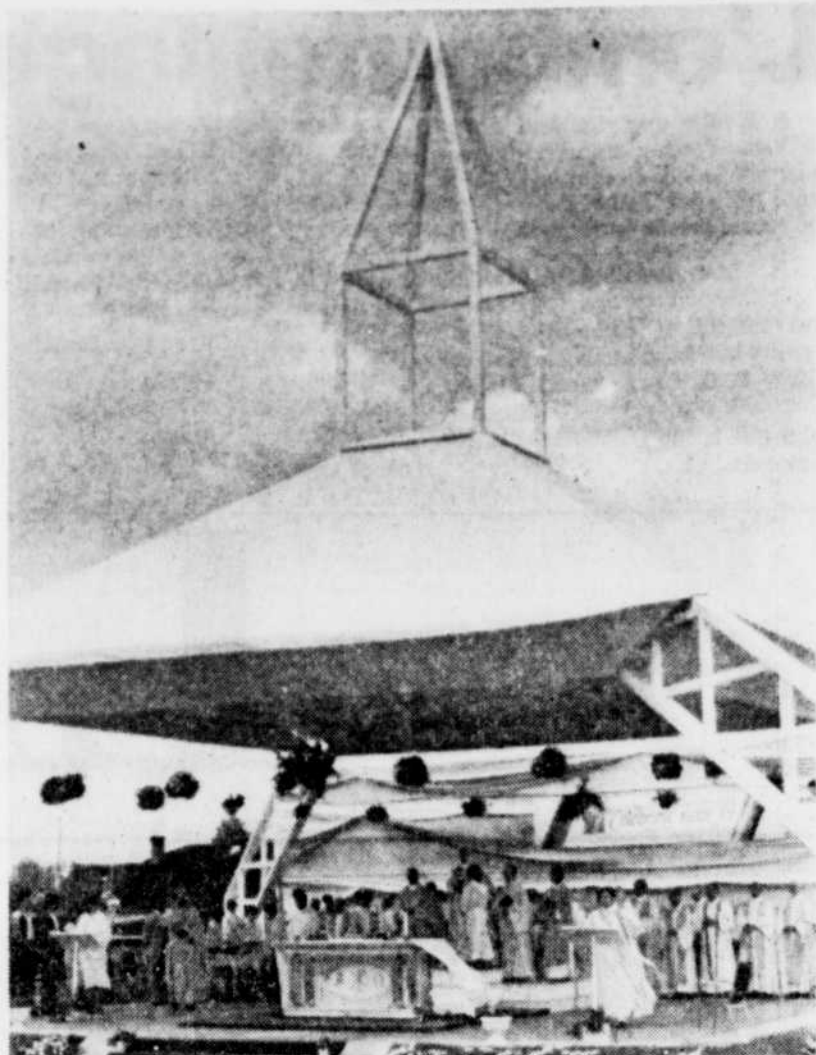


Photo Michel Pouvet

Adjacent à l'église de Saint-Gédéon, le podium servira désormais pour l'organisation de cérémonies religieuses et civiques.

Canam a voulu en faire un monument historique

♦ SAINT-GEDEON — La compagnie "Les Aciers Canam Inc." de Saint-Gédéon de Beauce, en se portant acquéreur du podium papal qu'elle avait érigé à Québec pour la visite du pape Jean-Paul II en septembre 1984, a décidé d'en faire un monument historique et de le donner à la fabrique de Saint-Gédéon.

conservée en souvenir de ce grand événement, pour la fabrique de Saint-Gédéon, c'est tout un honneur que de voir ce podium papal érigé en permanence sur l'un de ses terrains adjacents à l'église.

Pour les gens de cette paroisse en Beauce, il s'agit d'un monument digne de faire partie de son patrimoine et la compagnie "Les Aciers Canam Inc." n'a rien ménagé pour lui mériter cet éloge, a fait part l'assemblée des marguilliers de la fabrique de Saint-Gédéon dans un communiqué remis au SOLEIL.

D'ailleurs, pour cette paroisse et la région beauceronne, ce monument constitue un enrichissement collectif, aussi bien par sa valeur réelle que par sa valeur historique.

En plus de rappeler que c'est sur ce podium que le pape Jean-Paul II a célébré sa première messe en terre canadienne, à Sainte-Foy, et que cette structure se devait d'être

Devant l'ampleur de ce don, l'assemblée des marguilliers de la fabrique de Saint-Gédéon de Beauce exprime, au nom de la population, ses remerciements les plus sincères à Canam, une entreprise où, dit-elle, les hommes font la différence, car en plus d'avoir donné le podium à la fabrique, elle a assumé également les frais d'installation et d'aménagement.

Réveillez-vous!

sur un matelas de choix



Un ensemble matelas et sommier d'un excellent rapport qualité/prix, garanti pour 10 ans.

Le Fermo-Pedic

Ens. 39" - lit simple

179⁹⁵

Ens. 54" - lit double

219⁹⁵



Un ensemble matelas et sommier-casse de type "chiro" extra-ferme, de grande qualité.

LE CHIRO-FESTIVAL

Ens. 39" lit simple

239⁹⁵

Ens. 54" lit double

279⁹⁵

Ens. 60" lit double

389⁹⁵

Nap. Boily

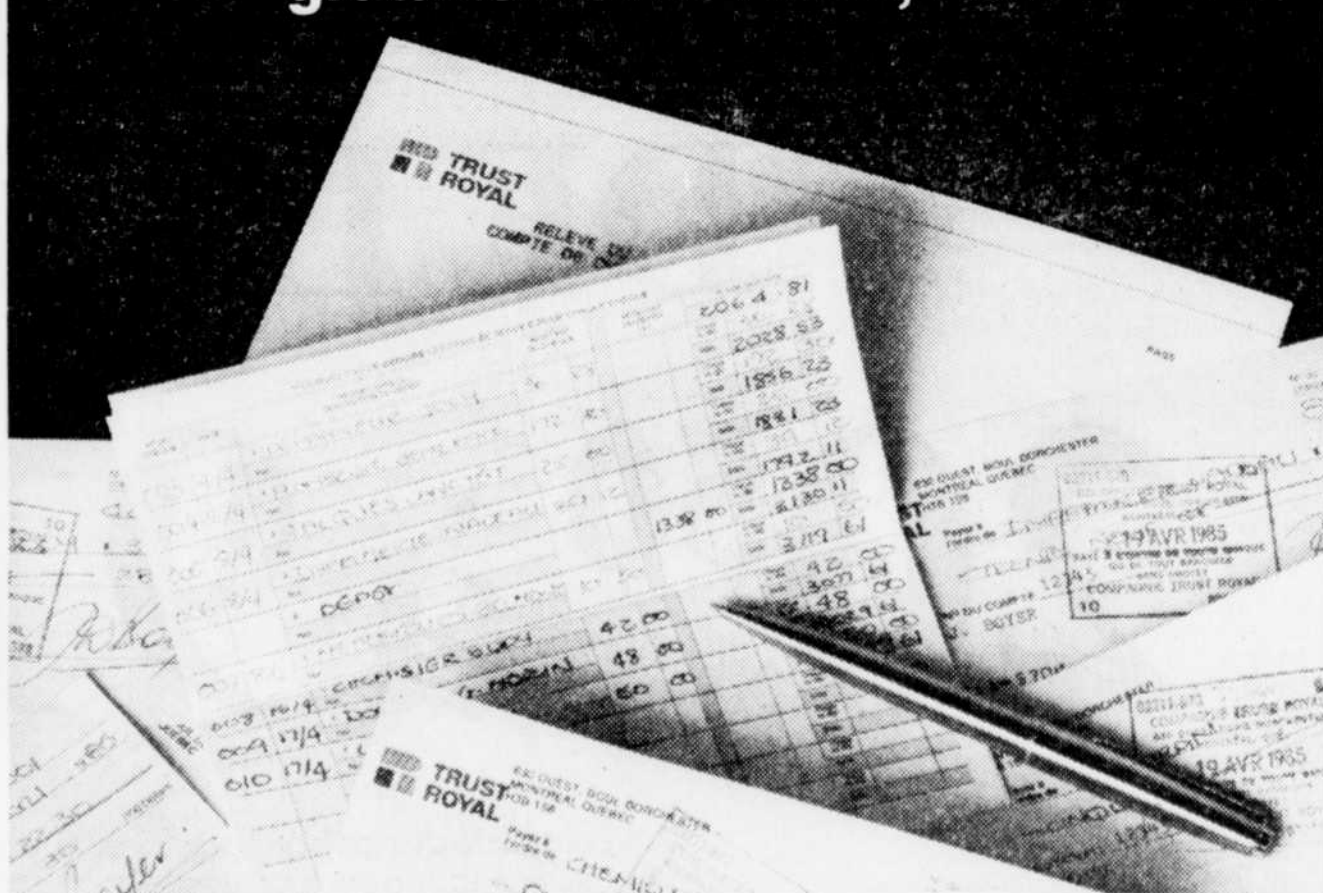
INC.

TÉL.: 667-7851
4175, boul. Ste-Anne
(à 1 km des chutes Montmorency)

BOUTIQUE sommeil
BON SOMME...
BONNE SOMME

PLUS DE 100 BOUTIQUES AU QUÉBEC

Votre banque retourne-t-elle vos chèques gratuitement? Nous, oui.



De plus, les intérêts quotidiens que verse le Trust Royal sur les comptes-chèques se comparent à ceux des dépôts à terme.

Vous gagnez à faire passer votre compte au Trust Royal. Même votre compte-chèques. Car nous retournons vos chèques sans frais. Tous les mois. Accompagnés d'un relevé détaillé.

Et ce service ne fait aucunement baisser vos intérêts.

De plus, nos taux de comptes-chèques à intérêt quotidien sont exceptionnels. Pour un solde supérieur à 5 000 \$, ils n'ont rien à envier à ceux des dépôts à terme et votre argent vous reste accessible en tout temps.


Passez donc nous voir. Vous trouverez une succursale du Trust Royal près de chez vous ou de votre bureau.

1122 Chemin St. Louis
Sillery
681-7241

2700 Boul. Laurier
Sainte-Foy
658-1013

1874 D'Estimauville
Québec
667-7318

Partenaire de votre avenir



TRUST ROYAL

Vous trouverez une succursale du Trust Royal près de chez vous ou de votre bureau.

EN BREF
Parc technologique

◆ **QUEBEC** — Le maire Jean Pelletier et ses collègues du conseil municipal, les conseillers Jean-Paul Morency et Léonce Bouchard, sont les trois membres de la ville de Québec qui siègeront comme administrateurs de la corporation du parc technologique Québec / Sainte-Foy. Trois représentants de la ville de Sainte-Foy et cinq membres nommés par les deux municipalités complètent ce conseil d'administration. Tout comme Sainte-Foy, la ville de Québec a souscrit un montant de \$125,000, à titre de contribution au fonds de démarrage du parc technologique.

Stationnement d'hiver

◆ **QUEBEC** — La ville de Québec a autorisé la réalisation d'une étude sur une politique de stationnement reliée aux opérations de déneigement. Confiée à Roche et associés, la recherche vise à connaître les possibilités de stationnement dans la rue en hiver. Au coût global pour la ville de près de \$100,000, cette étude durera 11 semaines. Ce travail devrait entre autres fournir des données précises sur le coût supplémentaire occasionné par le stationnement alternatif en hiver, comme à Montréal. Cette étude était un engagement électoral du Progrès civique pris en 1981, pour le mandat en cours.

Chute Montmorency

◆ **BEAUPORT** — Dans une lettre adressée au ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Jacques Brassard, le Comité de la sauvegarde du patrimoine de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec (SSJBQ) demande, dans le cadre de l'aménagement du parc de la chute Montmorency, d'étudier la possibilité de transférer en face de la chute, le système de tramway aérien ou téléphérique, inutilisé depuis sa construction au parc du Mont Sainte-Anne. Selon la SSJBQ, un téléphérique placé face à la chute et reliant les sommets des deux rives, deviendrait un attrait spectaculaire pour mieux mettre en valeur ce site exceptionnel.

Un nouveau commandant

◆ **LEVIS** — Le 6^e Régiment d'artillerie de campagne s'est donné un nouveau commandant, le lieutenant-colonel Richard Frenette, CD. Une parade officielle de changement de commandement, qui impliquait tous les membres du régiment, s'est déroulée dans l'enceinte du Fort no 1 de la Pointe-Lévis, sous la présidence du colonel Marc-André Bélanger, CD, commandant du district no 3 du Québec. Le nouveau commandant remplace le lieutenant-colonel Gilbert Guay, CD. Le 6^e régiment fondé en 1899, possède trois batteries: une à Lévis, une à Québec et une à Montmagny.

Plants de reboisement

◆ **QUEBEC** — Le ministre délégué aux Forêts, M. Jean-Pierre Jolivet, et P.A.M.-P.E.V. Inc., de Saint-Apollinaire, ont signé, le 4 juin, un contrat de service pour la production de 25 millions de plants en récipients. Ce contrat prévoit que la firme P.A.M.-P.E.V. cultivera, préparera les récipients et effectuera le chargement de ces 25 millions de plants pour un montant total de \$3,241,095. Les plants seront cultivés en récipients, dans des tunnels. Ils seront livrés de 1987 à 1991, par lots de 5 millions de plants. Ce contrat s'inscrit dans le cadre du programme de reboisement qui vise à mettre en terre 300 millions de plants par année, à compter de 1988. L'entreprise privée produira le tiers des plants qui seront alors mis en terre.

Nouvel horaire

◆ **BAIE-SAINTE-CATHERINE** — Navimex, qui effectue des croisières pour l'observation des baleines, à partir de Baie-Sainte-Catherine, fait part d'un horaire modifié jusqu'au 15 juillet. L'horaire est maintenant le suivant: croisière sur le Saguenay à 9h, croisière aux baleines à 14h et à 17h30 chaque jour. Toutefois, Navimex respecte les réservations de croisière sur le Saguenay déjà prises aux heures prévues telles que publiées antérieurement.

Le 30 juin, ce sera la fin des régionales Jean-Talon et Orléans

◆ **A quelques jours de la fin de son existence, la Commission scolaire régionale Jean-Talon tenait, mercredi dernier, la dernière réunion de son conseil des commissaires qui a été marquée par la présentation du rapport annuel du comité exécutif.**

◆ **par Richard HENAUULT**
Tel que l'a qualifié le directeur général, M. Florian Champagne, ce rapport se veut davantage un plan d'opération pour les deux nouvelles commissions scolaires intégrées, qu'un bilan de l'année 1984-1985.

◆ **La Commission scolaire régionale Jean-Talon cessera d'exister le 30 juin et à compter du lendemain, les deux commissions intégrées, Charlesbourg et des Îlets, commenceront à prendre en main l'enseignement secondaire sur le territoire.**

◆ **Contrairement à la majorité des commissions scolaires qui procéderont à l'intégration en vertu de la loi 3 sur l'enseignement primaire et secondaire public, sur le territoire Jean-Talon ce processus s'est fait en vertu de la loi de l'instruction publique et c'est pourquoi on peut aller de l'avant un an avant les autres.**

◆ **Dans la région de Québec, c'est aussi le cas sur le territoire Orléans où la commission régionale cessera d'exister le 30 juin pour faire place aux commissions intégrées Beaufort, Côte-de-Beaupré et Chutes-Montmorency.**

◆ **Rapport**
Dans son rapport présenté par

le dernier président de la régionale Jean-Talon, M. Jean-Pierre Lamoureux, le comité exécutif préconise, entre autres, de "continuer à mettre de l'énergie en vue de l'établissement d'un pavillon collégial sur le territoire".

◆ **Au niveau de l'enseignement secondaire, les priorités, selon le comité, devraient être l'éducation des adultes pour laquelle on suggère de prendre l'initiative d'un sommet socio-économique, l'école des rattracheurs, les élèves handicapés sensoriels et ceux de la formation professionnelle.**

◆ **Au niveau des écoles, le rapport émet le souhait que celles-ci mettent l'accent sur la qualité de la langue d'enseignement et d'usage, les services complémentaires aux élèves, la réussite scolaire et**

le perfectionnement des processus du passage du primaire au secondaire.

◆ **Au niveau des commissions scolaires, le rapport, qualifié par plusieurs de "testament de la régionale", recommande de "raviver la politique d'évaluation du personnel, d'examiner attentivement les politiques administratives, de resserrer la politique d'emploi, de poursuivre**

l'implantation de la politique de développement informatique pour fin de gestion et de soutenir la participation des parents aux affaires des écoles et des commissions scolaires."

◆ **Pour résumer le tout, le comité laisse aux nouvelles administrations quatre messages autour desquels tous les efforts devraient, selon lui, se concentrer:**

- une préoccupation privilégiée pour l'enseignement secondaire et l'éducation des adultes;
- un parti pris évident pour aider les élèves en difficulté et pour stimuler les élèves doués;
- un support professionnel pour les enseignants;
- un mariage de raison nécessaire entre les deux commissions scolaires.

Grosse-Ile: la Corporation veut en influencer l'aménagement

◆ **La Corporation pour la mise en valeur de Grosse-Ile entend continuer à faire connaître davantage son existence et ses buts, notamment par les médias, afin d'être en mesure d'agir quand viendra le temps d'édifier le parc historique national qu'Ottawa a déjà accepté d'y aménager à compter de 1988.**

◆ **par André FORGUES**

◆ **C'est ce qu'a indiqué le président de la corporation, le Dr Jean-Marie Dionne, qui a été réélu la semaine dernière à la présidence de cet organisme qui compte essentiellement continuer d'agir comme un groupe de pression dans ce dossier.**

◆ **L'assemblée générale annuelle de la corporation a également été l'occasion de rendre hommage à trois des familles qui ont marqué l'histoire de l'île de la quarantaine, au large de Montmagny: les Masson, les Gamache et les Chevron.**

◆ **Les 65 membres présents sur 425 que compte la corporation ont aussi pu apprendre la grande popularité des excursions, encore restreintes, que l'on organise cet été vers cette île où sont passés et sont morts tant d'Irlandais qui souhaitaient s'établir au Canada.**

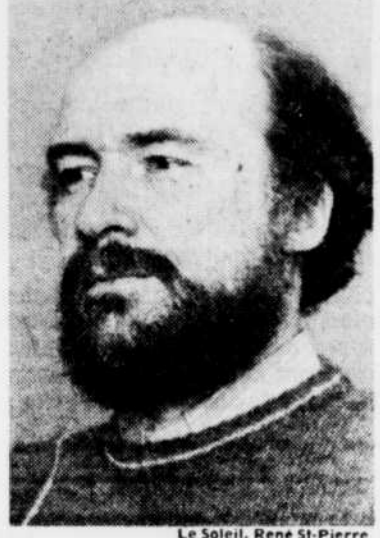
◆ **Pas moins de 1,500 inscriptions sont déjà enregistrées pour ces excursions qui ont commencé en fin de semaine et se poursuivront jusqu'à la mi-septembre. Ces visites sont rendues possibles par la collaboration d'Agriculture Canada qui demeure pour l'instant propriétaire de la Grosse-Ile et y a toujours un laboratoire de recherche à sécurité maximale en activité.**

◆ **Cet été, les excursions ont lieu les mardis, jeudis et samedis à des heures qui changeront selon les marées. La durée de même que le parcours et le coût des excursions varient selon ces trois journées, l'expédition du samedi étant la plus complète et la plus onéreuse.**

◆ **Au cours de l'assemblée, dans son rapport, le Dr Dionne a évidemment rappelé les démarches effectuées depuis la création de la corporation, au printemps 1984, de même que l'annonce, en août dernier, de la décision fédérale d'aménager en 1988 un parc national historique à Grosse-Ile.**

◆ **Le Dr Dionne a aussi insisté sur le projet "D'hier à demain", lancé en mars, et sur l'embauche de M. Alain Bernier, un historien, qui travaille depuis cinq mois à approfondir les connaissances existantes sur le passé de l'île. Une synthèse des faits connus doit d'ailleurs être publiée d'ici quelques semaines par M. Bernier qui est également responsable des communications de la corporation.**

◆ **Deux nouveaux directeurs ont enfin été élus, MM. Pierre Lemieux et Claude Roberge, pour remplacer Mme Rose Dompière et M. Jorges Lavoie qui quittent leurs postes.**



M. Jean-Pierre Lamoureux, dernier président de la Commission scolaire régionale Jean-Talon.

Disraéli: aide à un jeune diplômé

◆ **La garantie d'un prêt de \$25,000 a été accordée à M. Mario Lavoie, de Disraéli, dans le cadre du programme "bourses d'affaires", administré par le ministère de l'Industrie et du Commerce.**

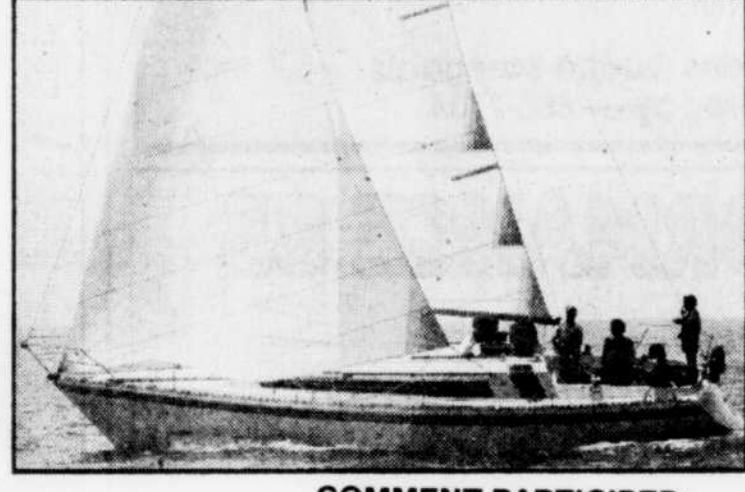
◆ **Cette aide financière lui a permis de devenir l'actionnaire principal d'une PME québécoise, Reboisement Lavoie Enr., de Disraéli, qui se spécialise dans l'aménagement des ressources forestières. M. Lavoie, bachelier en administration de l'université Laval, occupe le poste de coordonnateur et de directeur administratif.**

MONTEZ A BORD ET VIVEZ 4 HEURES DE REVE AVEC 7 DE VOS AMI(E)S



vous offrent la possibilité de gagner une croisière à bord du LABATT-O

Tout le monde sur le pont



Question: Quels sont les 2 commanditaires de la chronique "Plein air" diffusée à 8h15 et 12h15 tous les jours à CITF-FM?

- REGLEMENTS:**
1. Le concours débute le 22 juin 1985 et se termine le 1er août 1985 à 24h00.
 2. Être âgé(e) de 18 ans et plus.
 3. Les droits à la Régie des loteries et courses du Québec ont été payés par la Brasserie Labatt Ltée.
 4. Un tirage quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
 5. Les règlements sont disponibles au journal Le Soleil.

COMMENT PARTICIPER:

- Répondre à la question.
- Remplir le coupon ci-dessous et le retourner à CITF-FM.

REMPILIR ET RETOURNER A: Concours Croisière sur le Labatt-O
CITF-FM
580, Grande-Allée est, suite 250
Québec (Québec) G1R 2K2

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Code postal _____ Tél. _____ rés. _____ bur. _____

Question: Quels sont les 2 commanditaires de la chronique "Plein air" diffusée à 8h15 et 12h15 tous les jours à CITF-FM?

Réponse: _____



LIVRAISON
poulet • pizza • club sandwich • hot chicken



Maintenant plus que jamais le Coq Rôti en a pour tous les goûts

Appellez-nous...

- Sainte-Foy**
2651, boul. Hochelaga
653-6444
- Québec**
2750, 1^{re} Avenue
628-2750
- Loretteville**
347, boul. l'Ornière
843-3751
- Lévis**
2, Route Trans-Canada Est
833-6222

1985
30 OLDSMOBILE
CIERA BROUGHAM

Le plus grand choix pour livraison immédiate.

DANIEL DUMONT
conseiller

DENYS PAMPALON
conseiller

MARLIN
Chevrolet Oldsmobile Inc.

2145, boul. Charest ouest
688-1212

Mince espoir chez Turcotte et Turmel

♦ VALLEE-JONCTION — A moins d'une vote-face de l'une des deux parties, le lock-out décrété en date du 27 mai par l'Abattoir Turcotte & Turmel (filiale de la Coopérative fédérée de Québec), de Vallée-Jonction, en Beauce, à l'endroit de ses quelque 250 employés syndiqués, est loin d'être réglé.

par Paul-Henri DROUIN

Le seul espoir qu'il y a pour le moment, c'est qu'une première rencontre de conciliation entre les deux parties est prévue pour le jeudi 27 juin en présence de M. Emile Thelland, nommé par le ministère du Travail, à la demande du Syndicat des employés affilié à la CSN et dont le conseiller syndical est M. Guy Marsolais.

Cette rencontre a pour but de faire le point sur le conflit qui persiste depuis un peu plus de quatre semaines et d'établir un plan de travail en vue d'en venir à un règlement.

Ce lock-out décrété par la compagnie fait suite au refus des dernières offres de la partie patronale dans une proportion de 67,4 pour 100 par les 212 employés présents à une assemblée générale du syndicat, le 26 mai.

Les négociations sont au point mort depuis ce temps et cela même si le syndicat était prêt à négocier en tout temps, ce qui ne semblait pas être le cas des dirigeants de la compagnie, a indiqué au SOLEIL, le président du syndicat, M. Marc Vachon.

Ce qui retarde le règlement de ce conflit, a-t-on appris, c'est qu'à ce jour les producteurs de porcs, clients de l'Abattoir Turcotte & Turmel n'ont pas été pénalisés, car la compagnie a dirigé une grande partie de sa production de Vallée-Jonction aux abattoirs de Saint-Charles de Belchasse et Princeville, également la propriété de la Coopérative fédérée de Québec.

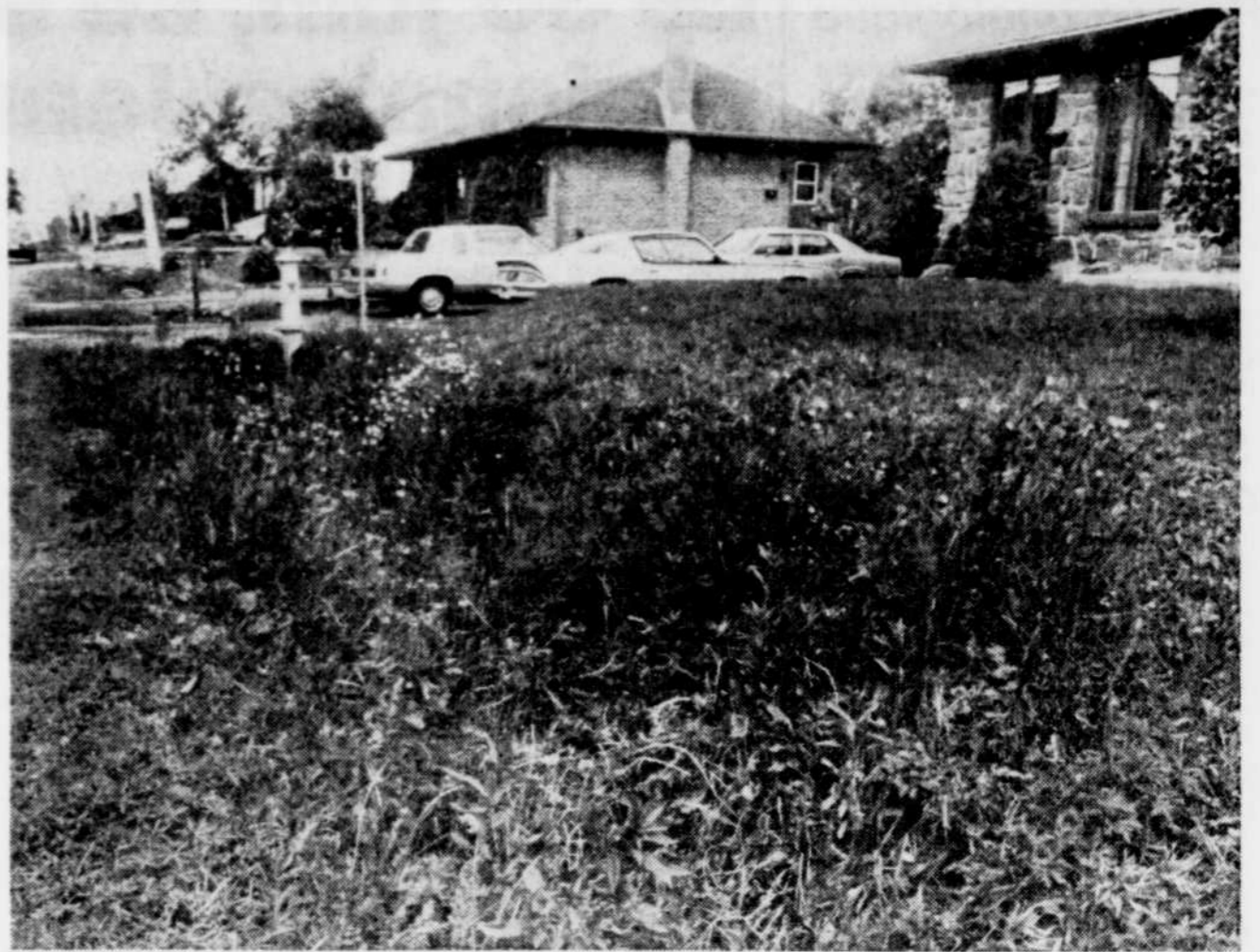
Selon les renseignements obtenus auprès du syndicat, les porcs sont acheminés à ces deux endroits via l'encan Talbot, de Sainte-Marie, où ils sont regroupés puis chargés dans de gros camions en destination de l'un de ces deux abattoirs.

Les négociations

Pour le renouvellement d'une nouvelle convention collective, le syndicat réclame un contrat de travail d'une durée de 30 mois expirant en mai 1987 et prévoyant pour la première année des hausses salariales de 5,4 pour 100.

De son côté, la partie patronale offre le renouvellement d'un contrat de travail d'une durée de trois ans expirant le 31 décembre 1987 avec un gel des salaires pour une durée de 22 mois.

Les autres principaux points de litige sont: la santé et la sécurité au travail, l'ancienneté, les congés sans solde, la définition du mot licenciement et l'abandon des sous-contrats si ceux-ci ont pour effet d'abolir des postes ou des mises à pied.



Mauvais exemple

Le conseil municipal de Charlesbourg a été invité à se comporter "comme un bon voisin" lors de la dernière réunion, par des gens qui se plaignent du mauvais entretien des terrains appartenant à la municipalité, comme ce fossé dans la rue des Erables secteur Bourg-Royal, où les hautes herbes font contraste avec le gazon fraîchement coupé. Le maire Ralph Mercier a donné des instructions pour que cette situation soit corrigée, relatant que le conseil avait eu des problèmes avec l'entrepreneur chargé du travail d'entretien.

Dernière chance!

L'ANGLAIS POUR VOS ENFANTS CET ÉTÉ

INSCRIPTIONS MAINTENANT EN COURS



Le centre d'activités
ici **ON PARLE ANGLAIS inc.**

Stages intensifs de deux semaines
Demi-journées ou journées complètes

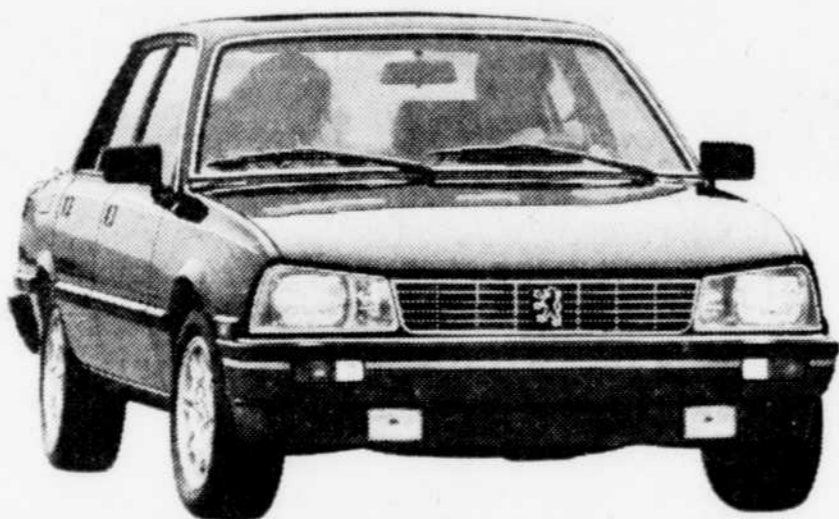
VOS ENFANTS AIMERONT APPRENDRE L'ANGLAIS CHEZ NOUS!

Nous offrons des cours pour adultes. Excellents cours pour débutants et intermédiaires. Aussi, cours privés très bien structurés. Professeurs compétents.

Nous vous invitons à venir nous rencontrer ou à communiquer avec nous par téléphone de 12h à 18h.

2860, chemin des Quatre-Bourgeois
suite 200, Ste-Foy — 658-7704

SUPERFORMANCE 85



La nouvelle PEUGEOT 505 TURBO

En 85, la Peugeot 505 Turbo invente la superperformance: 40% plus de puissance qu'un moteur conventionnel. De 0-80 km/h en 6,5 secondes. Moteur 2,2 litres, nerveux mais tout à fait économe. La performance excitante. Il vous faut l'essayer!



PEUGEOT 505 STI

PEUGEOT 505 S

PEUGEOT 505 S FAMILIALE

PEUGEOT 505 STI
Luxe et élégance... standard

PEUGEOT 505 S
Luxe remarquable... standard

PEUGEOT 505 S
La plus spacieuse des familiales au Canada

PEUGEOT CHRYSLER C'EST NOUS:

CHRYSLER
Tu motiveras toujours.

fournier
PLYMOUTH CHRYSLER
LÉVIS

SERVICE COMPLET
VENTE • LOCATION
RÉPARATIONS • PIÈCES



PIÈCES ET SERVICE
OUVERT DU LUNDI AU
VENDREDI DE 8H À 22H.

48, Kennedy, Lévis
837-2411

5 ANS/80 000 KM
LA FAMEUSE GARANTIE
CHRYSLER
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES
Protection Chrysler du moteur et du rouage
d'entraînement et contre les perforations dues
à la corrosion sur la carrosserie extérieure.

* Cette garantie limitée exclut les voitures de parc et de location. Possibilité de 100\$ déductible. Tous les détails chez les concessionnaires.

Vous n'aurez peut-être plus jamais à demander un prêt...

Le Trust Royal vous permet de faire des chèques en fonction de votre valeur.

Une marge de crédit aux particuliers du Trust Royal est une réserve dans laquelle vous pouvez puiser jusqu'à concurrence d'une limite fixée d'avance. Automatiquement. Si vous disposez d'une marge de crédit, on ne pose plus de questions.

Vous pouvez alors profiter d'occasions de placement avantageuses sans attendre qu'on vous accorde un prêt personnel. Ou encore faire de gros achats, à bon prix, sans hésitation.

Une marge de crédit aux particuliers du Trust Royal vous offre la possibilité de disposer de sommes qui correspondent à la valeur de votre avoir, ce qui amplifie votre pouvoir d'achat.

Épargnez-vous les frais d'un emprunt. Les taux d'intérêt sur les marges de crédit aux particuliers sont inférieurs à ceux de nos prêts personnels et habituellement beaucoup moins élevés que ceux des cartes de crédit.

Les intérêts ne portent que sur le montant que vous avez utilisé. Ils sont calculés quotidiennement et les remboursements en tout ou en partie sont immédiatement pris en compte.

Ajusté sur une base mensuelle, le taux varie selon les taux en vigueur. Contrairement au prêt personnel à taux fixe, la marge de crédit aux particuliers ne vous lie jamais à des taux élevés invariables.

Vérifiez dans les pages blanches pour le bureau du Trust Royal le plus proche.

Partenaire de votre avenir

TRUST ROYAL